n.m. "condition; way; type or kind; action or effect"
= Wb 1, 158/1-4
for discussion of all examples, see Quack, Enchoria 23 (1996) 62-75

vs. Möller, P. Rhind (1913), who trans. "large"

vs. Glanville, 'Onch. (1955) p. 78, n. 284 who trans. as v. "to (be) great"

vs. Lexa, P. Insinger (1926), who took as "great" in expression "w hš.t & trans. "arrogant"
var.


vs. Volten, Dem. Weisheitsb. (1941), who read "w "greatness" in expression "w hš.t & trans. "pride"

so Quack, Enchoria 23 (1996) 69, w. hesitation

vs. Sp., Mythus (1917), who took as part of ðm³ & trans. "to resemble"
in compound

**gm** ≠ “find the condition/way (of one's lifetime)” (?)
see Quack, *Enchoria* 23 (1996) 67
vs. Lexa, *P. Insinger* (1926), who read "gm ≠ “to change”
vs. EG 580 (upper left Roman example), who included under "gm ≠ “to damage, defraud” (EG 580 & below)

in phrase

≠ in

≠ phrase ≠ ≠

reread *lrs ≠ ≠

"to make payment" (= EG 44, s.v. ≠ ≠ & below, under "payment");

see Sp., *Texte auf Krügen* (1912) p. 32, n. 46, & p. 81, glossary, #301

≠ vs. MSWb 3, 4

≠ “to be great, great one, greatness”; see under ≠ ≠, below

≠ n. “excess” (EG 54)

≠ n. "arm*; see ≠ ≠ "arms," below

≠ n. “house”; see ≠ ≠, below

≠ n.f. “room”; see under ≠ ≠ (EG 51)

≠ n. "heir," var. of ≠ ≠ (EG 56)
n.m. & f. "canal" (EG 51)
for discussion, see Pestman PLB 14 (1965) 79, w. n. 215, who translated "groove" (i.e., bed or channel of a canal) & suggested ≡ κοιλάζε "a hollow" LSJ 966b

in compound
ε n mw (EG 51)
in compounds
ε-ε mw n mw 3s "canal of the old water" (P Adler 23, 11)
ε-ε mw (n) hthh "canal of (the) dromos," name of topographical feature in Gebelein (P Adler 7, 13)
for discussion, see Hughes, JNES 16 (1957) 60, & Pestman, PLB 14 (1965) p. 79, w. n. 219, vs. Griffith in Adler et al., Papyrus Adler (1939), followed by EG 359, who trans. "the channel, in front"
in phrase
lw-wk hn t t ε n mw "You border on the canal." (EG 276)

ε
in compound h(y)w-ε "scepter"; see under hw-ε, below

ε t
n.f. "room"
= EG 51
= Wb 1, 160/1-13
= Δ in ΔNHBCE "school" CD 12a, ĔED 9, KHwb B (s.v. ΔNHBCE), DELC 12a
= חי "house" CD 66a, ĔED 41, KHwb 46, DELC 52b
for discussion, see Meeks, Grand texte (1972) pp. 58-59, n. 29a

var.
εθ t

→ so Quack, Internetbeiträge zur Ägyptologie, 4 (200→) 13
vs. Vos, Apis (1993) p. 292, n. c to l. 6b/20, who took as type of vessel

in compounds
ε(ε) t nm.(t (& vars.) "slaughtering room"; see under nm(ε).t "slaughtering block," below
ε(ε) (n) sb3 "school"
= EG 51
for collection of exx., see Reich, Mizraim 1 (1933) p. 58, n. 3 (2nd paragraph)
in compound

\[ sh \rightarrow \text{“schoolteacher” (P P Tebt 227 vo, 22)} \]

\[ \equiv \delta\delta\alpha\zeta\kappa\lambda\omicron\varsigma (P P Count 22, 12 & 18; P P Count 23, 13; P P Count 2, 97, 190, & 461; P P Count 3, 32; see Clarysse & Thompson, Census Lists (200→)}) \]

\[ \text{“t.t “chamber of the august one” (or? “august chamber”); see under “pspy “august one,” below} \]

\[ \text{“y.t “n.f. “limb”} \]

\[ = \text{EG 51} \]

\[ = \text{Wb 1, 160/14-23} \]

\[ \equiv \text{ОНУ “limbs(?)” CD 67b, ČED 42, KHWb 47} \]

var.

\[ \text{“оз} \]

in invocation, as MN (?)

\[ \text{“wy.t} \]

pronominal form

\[ \text{“t} \]

in phrase

\[ \text{“t.t “to be cut (in) (its) member” (w. ref. to myh-measure [EG 153 & above] or “sw.t “purse” [EG 11])} \]

Stricker, OMRO 39 (1958); Lichtheim, AEL, 3 (1980), & Thissen, Anchsch. (1984), trans.”t.t as a writing of “t “side” (EG 74 & below), but (1) the writing with flesh det., (2) the use of a suffix pron. in a possessive construction, & (3) the primarily topographical nuance of “t “side” weaken this interpretation; perhaps the idiom represents a pun between “y.t “limb” & “t “side”}
in compound

\(tp.\ w [f]\ f. w\) "limbs"; see below

\(\mathfrak{c}.\ wy\)
n.m. "arms"

= EG 52

\(<\ \mathfrak{c}\) "arm" Wb 1, 156-57

for discussion of derivation, see Osing, *Nominalbildung* (1976) p. 316 & n. 897

unorthographic writing of pn. form as \(\mathfrak{t}.\ y.\ t\) "limb"

unorthographic writing as \(\mathfrak{c}wy\) "limb"

see M. Smith, *Enchoria* 7 (1977) 129, n. d to l. 4

in compounds

\(\mathfrak{h} (= hr)\ \mathfrak{c}.\ wy\) "immediately" (EG 52)

\((n)\ \mathfrak{c}.\ wy\ (n)\) "in the hands/arms of" (EG 52)

\(\mathfrak{c}.\ wy\ dr. t\) see under \(\mathfrak{h}w\) "width, extent," above

\(r\ -\mathfrak{c}.\ wy\)

prep. "owed/owing from" (lit., "on the hands of")

= EG 52; Sp., *Gram.*, §321

var.

\(r\ (\mathfrak{c}.\ wy)\)

or is this a var. of \(\mathfrak{h}r\) used to indicate "obligation" (Sp., *Gram.*, §390b)

\(r\ \mathfrak{c}.\ wy\ \mathfrak{h}r\ n\ \mathfrak{s}y\)


\(r\ \mathfrak{h}r\ \mathfrak{c}.\ wy\ n\)

so Nur el-Din, *DOL* (1974)
hr-\textsuperscript{.wy} prep. "under the authority of (?)"

for discussion, see de Cenival, Assoc. (1972) p. 116, n. 8,1

t\textsuperscript{.wy} "to take the hand" (EG 665)

\textsuperscript{.wy} "width, extent"; see under \textsuperscript{.w}, above

\textsuperscript{.wy} n.f. "linen"; see under \textsuperscript{.yw}, below

\textsuperscript{.wy} n.m. "pair"
\neq EG 52
\lt \textsuperscript{c} "portion" Wb 1, 158/9-10
\eq hi CD 66b, \textit{CED} 42, KHWb 46, DELC 53a
\eq \mathfrak{L} in \textit{ANOE} \textsuperscript{L} "pair of earrings" KHWb 503

for discussion of derivation, see Osing, \textit{Nominalbildung} (1976) p. 316 & n. 897
cf. \textsuperscript{.wy} "holder, container" under \textsuperscript{.wy} "house," below

in compounds
\textsuperscript{.wy} \textsuperscript{r3} meaning uncertain, see under \textsuperscript{r3} meaning uncertain, below
\textsuperscript{.wy} \textsuperscript{q} "piece of rope" (R P Serpot, 3/31; for discussion, see Hoffmann, \textit{ÄguAm} [1995] p. 58, nn. 173-74)
\textsuperscript{.wy} (n) \textsuperscript{wh\textsuperscript{z}} "pair of ..."; see under \textsuperscript{wh\textsuperscript{z}} meaning uncertain, below
\textsuperscript{.wy} n \textsuperscript{wh} "set (?) of dishes (?)" object in dowry list, see under \textsuperscript{wh} "dish (?)", below
\textsuperscript{.wy} n \textsuperscript{stbh} "pair of tools"; see under \textsuperscript{stbh}, below
\textsuperscript{.wy} \textsuperscript{qmbr} "pair of cymbals"; see under \textsuperscript{qmbr} "cymbals," below
\textsuperscript{.wy} \textsuperscript{gdy} "pair of earrings"; see under \textsuperscript{gdy} "earring," below
\textsuperscript{.wy} \textsuperscript{tmh()} "pair of ...," object in dowry list, see under \textsuperscript{tmh()} meaning uncertain, below
\textsuperscript{.wy} (n) \textsuperscript{d\textsuperscript{b}} "pair of ..."; see under \textsuperscript{d\textsuperscript{b}} metal object found in dowry list, below

\textsuperscript{.wy} n.m. "house, place"
\eq EG 52-53
\eq \textsuperscript{c} Wb 1, 159/15
\eq hi CD 66a, \textit{CED} 41, KHWb 46, DELC 52b

for discussion, see Meeks, \textit{Grand texte} (1972) pp. 58-59, n. 29b on \textsuperscript{c} & n. 29c on n\textsuperscript{3} \textsuperscript{.wy.w}

var.
Ryholt, \textit{Petese} (1999) p. 7, noted exx. of both s. \textsuperscript{.wy} & pl. \textsuperscript{.wy.w} meaning "home"
in compound

"wy.w (n) p3 hm-ntr IN.11 "home of the prophet-priest of fNeith1" (R P Petese, 87/10)

var. writing w. vertical stroke crossing long horizontal bottom stroke of 1st sign

vs. Reymond, Hermetic (1977), who read qt "ground plan, contour"

note 2nd sign in group is straight vertical sign, not "child" sign (vertical stroke w. leftward loop on bottom), as found in qt

for additional exx., see de Cenival, Assoc. (1972) p. 21, n. to 4/1, especially ex. 10

in compound

wy n sh "writing bureau" (R P Vienna 6319, 5/17; vs. Reymond, Hermetic [1977], who read qty n sh "descriptive ground-plan")

vs. Reymond, Hermetic (1977), who combined w. end of preceding word & read iqt "potter"

for discussion of writing, see Hoffmann, Kampf (1996) pp. 26 & 371, n. 2275

vs. Stricker, OMRO 35 (1954) 63, n. 71, who read r$_3$

pl.

for reading, see Sp., Demotica, 1 (1928) 34, w. n. 1, who took as ex. of "house" > "temple"

vs. Sp., CGC, 1 (1904); Farid, MDAIK 44 (1980); Vleeming, Coins (2001), who read bw "place" (EG 113 & b(w), below)

for reading, see Sp., Demotica, 2 (1928) 34, w. n. 1, who took as ex. of "house" > "temple"

vs. Sp., CGC, 1 (1904); Farid, MDAIK 44 (1980); Vleeming, Coins (2001), who read bw "place" (EG 113 & b(w), below)
abbreviated writing

for other Ptolemaic & Roman abbreviated writings, see EG 53; de Cenival, Assoc. (1972) p. 21, n. to 4/1, ex. 1

for discussion of writing, see Pestman, Recueil, 1 (1977) 77, n. 27

w. extended meaning

"temple"

for discussion, see de Cenival, Assoc. (1972) pp. 21-22, n. to 4/1; Muszynski, OLP 8 (1977) 151

in compounds

\[\text{ε.wy} \ \text{p3} \ \text{bk} \ "\text{(resting) place of the falcon}"; \text{see under } \varepsilon.wy \ \text{ḥtp} \ "\text{resting place,}" \text{below}\n\]

\[\text{ε.wy} \ (n) \ \text{mnq mt.t} \ "\text{place of deliberations}" \n\]

\[\text{wshy.t n p3} \ \varepsilon.wy \ (n) \ \text{mnq mt.t} \ n \ \text{ḥ.t nṯr n Tꜣy-btnw} \ "\text{hall of the place of deliberations of the temple of Tebtunis}" \ \text{(R P Teb Botti 3, 2)}\n\]

\[\varepsilon.wy \ (n) \ \text{p3} \ nṯr \ (n) \ \text{ḥ.t nṯr n Tꜣy-btnw} \ "\text{the temple (lit., "the house of the god") of Dimē"} \ \text{(R P Berlin 7059, 16 & 25)} \in \text{compound}\n\]

\[\text{— (n) p3 rṣy} \ "\text{— of the south}" \ \text{(R P Berlin 7059, 4-5)}\n\]

\[\varepsilon.wy \ n \ nṯr.w \ snt.w \ "\text{temple of the gods Adelphoi}" \ \text{P P SI 4 358, 12 (& 27) (for discussion, see Pestman, PLB 20 [1980] pp. 78-79, n. p w. n. 14)} \in \text{compound}\n\]

\[\text{r3 n p3} \ "\text{storehouse of the —}" \n\]

\[\text{wr n p3} \ \varepsilon.wy \ "\text{great one of the temple}" \ \text{priestly title in cult association; see under wr "great one," below}\n\]

\[\text{nšw p3} \ \varepsilon.wy \ "\text{those [officials] of the temple}" \ \text{(P P Lille 29, 4)} \n\]

\[\text{rt n p3} \ \varepsilon.wy \ "\text{agent of the temple}" \ \text{(P P Lille 29, 7; for discussion, see de Cenival, Assoc. [1972] pp. 164-67)} \n\]

\[\text{hw p3 s}t\text{ṯ nṯr n p3 r.} \ \text{"expense of dragging (the statue of the) god of the ϊtemple"} \ \text{(P P Lille 29, 7)} \n\]

\[\text{hd.w (n) p3 \ ε.wy \ "moneys of the temple"} \ \text{(P P Cairo 30605, 1/9)} \n\]

\[\text{swnt n p3 \ ε.wy \ "cult guild of the temple"} \ \text{(P P Lille 29, 9)} \n\]

w. DN, GN

\[\varepsilon.wy \ n \ \text{ḥtm.t-t}nṯr \ t \ "\text{temples of Dendera}" \ \text{(R T BM 57371, 51)} \n\]

\[\varepsilon.wy \ Wṣr-īṭḥ \ "\text{temples of Osiris the moon}" \ \text{(R P Harkness, 1/31)} \n\]

\[\varepsilon.wy \ \text{pr-}[-\text{-]} \ \text{p3-R} \ "\text{temples of ...}" \ \text{(R P Harkness, 1/31)} \n\]
"temple(s) of Re of the Two Lands"; see under \( R^4(t) - T^3.wy \), below

\( \dot{\mathcal{w}}.w \) \( n \) \( R^4(t) - T^3.wy \) "temple(s) of Re of the Two Lands"; see under \( R^4(t) - T^3.wy \), below

\( \dot{\mathcal{w}}.wy \) \(  \mathcal{S}wy \) \( Tl\nu\mathcal{s}ny \) "temple of Shu & Tefnut" \((\mathcal{P} P \text{Harkness } 5/4)\)

in compound

\( \dot{\mathcal{w}}.wy \) \( ms \) \( \mathcal{S}w \) \( [Tf]n \) \( Gb \) \( \ln-nw.t \) "birthhouse of Shu, [Tef]nut, Geb, & Nut" \((\mathcal{P} P \text{Berlin } 13603, 4/15)\)

"district"

\( = \) \( EG \) \( 53 \)

\( = \) \( \Delta \) \( \) \( - \) prefix of words w. geographical meaning \( \mathcal{C}ED \) \( 8 \) (but vs. Černý's derivation < \( \dot{\mathcal{w}}.wy \) "arms"

\([ \text{EG } 52 \text{ & above}], \) \( KHWB \) \( 7\) \( \) \( \text{usage } b), \) \( DELC \) \( 12a \)

var.

"piece" (of land)

so Parker, \( \text{Dem. Math. Pap.} \) (1972), accepted by Lüddeckens, \( \text{Enchoria} \) \( 6 \) (1976) 153

n.pl.

for discussion, see Sp., \( \text{RT} \) \( 31 \) (1909) 103, n. 12

in compounds

\( P^3-\dot{\mathcal{w}}.wy \) ... \( \text{GN} \) "The Place of ..."; see under \( P^3-\dot{\mathcal{w}}.wy \) ... , below

\( \dot{\mathcal{w}}.wy.w \) \( bnr \) "outlying area" (lit., "exterior districts") \((\mathcal{P} \text{Sorbonne } 1186, 4)\)

= \( EG \) \( 53 \), s.v. \( \dot{\mathcal{w}}.wy \) "place" as var. of "house"

\( \equiv \) \( \text{i} \dot{\mathcal{w}}.\omega \) \( \tau \omicron \pi \omicron \omicron \)

see de Cenival, \( \text{RdE} \) \( 20 \) (1968) 38, nn. 4-7

in compounds

\( - t^3 \) \( \text{tny.t } Hrkl\text{t}s \) \((\& \text{var.}) \) \( p^3 \) \( t^3 \) \( \text{Ir} \nu s^3 \) "outlying area of the Heracleides division of the Arsinoite nome";

see under \( Hrkl\text{t}s \), below

\( t^3 \) \( \text{tny.t } Pwlmn \) ... \( \text{hn } n^3 \) — \( n \) \( p^3 \) \( t^3 \) \( \text{Ir} \nu s^3 \) "the Polemon division ... in the outlying area of the Arsinoite nome";

see under \( Pwlmn \), below

\( P^3-\dot{\mathcal{w}}.wy-Hr-wd^3 \) \( n^3 \) — "The-place-of-\( \text{Hor-udja} \) (in) the —" \((\mathcal{P} \text{P Lille } 110, 3/13)\)

\( Mn-nfr \) \( \text{Ir}m \) \( n^3 y=f \) — "Memphis together w. its —"

in compound

\( h_.t-nfr \) \( Mn-nfr \) \( \text{Ir}m \) \( n^3 y=f \) — "temple of Memphis together w. its —" \((\mathcal{P} \text{S Vienna Kunst } 82, 12)\)

\( \dot{\mathcal{w}}.wy.w \) \( P^3-ym \) "districts of the Fayyum"; see under \( ym \) "see," above
wy(.w) mḥt.w "northern districts"

= EG 175

for reading, see Sp. in Thompson, PSBA 35 (1913) 262, n. 3 to no. 1; Hughes, JNES 16 (1957) 63
vs. EG 498 & 456, following Thompson in Gardiner, Thompson, & Milne, Theban Ostraca (1913) pp. 23-24, n. 3, who read wy.w ṣb.ty.w "merchants' houses"
in compounds

— ḫš tš Mn-nfr "— of the Memphite nome" (P P Fitzhugh 4, 1/7)

rš n nš wy.w mḥt.w "storehouse of the northern districts" (R O BM 43591, 2)
in compounds

rš n nš ṣḥ.w n nṯr n nš wy.w mḥt.w "storehouse of the divine fields of the northern districts"
(R O MH 2642, 2)

rš Pr-rš n nš wy.w mḥt.w "storehouse of Pharaoh of the northern districts" (R O MH 504, 4)
rš (n) ḫš nṯr n nš wy.w mḥt.w "storehouse of the god of the northern districts" (R O BM 23399, 2)

ṣḥn (n) nš wy.w mḥt.w "bank of the northern districts" (R O MH 1733, 2; as Lichtheim, OMH [1957]; for discussion, see Hughes, JNES 16 (1957) 63)

wy.w Nlw(.t) "districts of Thebes"; see under Nlw.t, below

wy.w rs(.w)

= EG 254

vs. Devauchelle, RdE 30 (1978), who read wy.w ṭmn.t "western quarter"
in compound
— ṗš ṭš Mn-nfr “— of the Memphite nome” (P P Fitzhugh 4, 1/6)
in compound
šحن nš ṣ.wy.r(s.w) ṗš ṭš Mn-nfr “oikonomía (lit., "administrator") of the southern districts of the
Memphite nome” (P P Leconte 1, 6-7)
for discussion, see Héral, CdE 65 (1990) 306; Peremans & Van ’t Dack, Prosopographica (1953)
pp.101-2

“household, family”

but Hughes, Studies Williams (1982) p. 58, n. to l. 1/9, noted that, e.g., the scribes of both P. ‘Onch.
& P. Louvre 2414 distinguished between pr “household” & ṣ.wy “physical structure of a house”

“holder, container”

in compounds
or do some examples = ṣ.wy “set” (lit., “pair” EG 52 & above)
so Vittmann, Enchoria 11 (1982) 82, n. to l. 6

ṣ.wy n 3šg “shin-guards”; see under 3šg “joint,” above
ṣ.wy n ṣ “container for buckets (?)”; see under ṣ “bucket,” below
ṣ.wy (n) ḫmt “copper chest”; see under ḫmt “copper,” below
ṣ.wy sp sgn “container for sample of salve(?))”; see under sgn “ointment,” below
ṣ.wy n gr† “ring case”; see under gr† “ring,” below

in astrology/astronomy
“(astrological) house” (one of 12 equal divisions of the ecliptic through which heavenly bodies appear to revolve)
N.B.: 1st, 4th, 7th, & 10th houses, i.e., the cardines or cardinal points on the ecliptic,
are unattested in ṣ.wy- compounds; for these, see ṣ “ascendant,” below;
ṛ-ḫmt, “descendant,” below; ṣy-p.t “lake of heaven, point of upper culmination,”
below; & ṣy-twš.t “lake of the underworld, point of lower culmination,” below

τόπος “place, region; position (on the ecliptic)” LSJ 1806b
for discussion, see Bohleke, SAK 23 (1996) 30, n. 97; Thompson, PSBA 34 (1912) 230; Neugebauer &
vан Hoesen, Horoscopes (1959) p. 8; cf. also ṣnty.t, “(astrological) lot” under ṣnty.t “portion,” below;
ḥ “center,” under ḫ “heart,” above; swšp (?) “cadent,” below; twr (?) meaning uncertain, below
in compounds

— *shn* "house of the provision of (or, rule of?) life (2nd house)" (R P Berlin 8345, 1/9; R O MH 3377, 15; R O Stras 1566~, 13; R O Stras 270, 13)
≡ *lucrum* "material gain, profit" OLD 1046b
— *sn* "house of the brother (3rd house)" (R P Berlin 8345, 4/1 [vs. Sp., *P Berlin* (1902), who read *sš* (?) "son")
≡ *fratres*, pl. of *frater* "brother" OLD 731b
— *špšy.t* "house of fortune" (5th house) (R P Berlin 8345, 4/10)
≡ Ḥqdpnh tuχn LSJ 1839b
— *wry.t* "house of misfortune" (6th house); see under *wry.t* "evil genius, misfortune," below
— *mwt* "house of death" (8th house) (R P Berlin 8345, 2/10)
var.
— *shn mwt* "house of the provision of (or, rule of?) death" (R O Stras 1566~, 19)
≡ Ḥpχn ʔανάπτου LSJ 252a & 784b
— *ntž* "house of god (9th house)" (R P Berlin 8345, 2/15)
≡ θεός LSJ 791b
— *Šy* "house of Shai (11th house)"; see under *PŠ Šy*, under *šy* "fate," below
— *sšl* "house of the evil genius (12th house)"; see under *sšl* "demon," below

for general discussion of compounds consisting of *wž ...*, see Sp., *Gram.*, § 34

*ţ.wy n (pšš) ḫtn∞ "cellar" (lit., "place of the earth")

MSWb 3, 11

*ţ.wy n *ţnh∞ "place to live"

meaning "to live" made clear by R P Louvre 3229, 6/24, where reference was made to *pšy=šs.wy nt ḫw=šs n-lm=t* "my house in which I shall (be able to) live"
var.

*=wy n '*nḫe

see Smith & Tait, Saqqâra Papyri (1983) p. 18, n. cd

*=wy '*nḫ= "place of (taking an) oath"

so de Cenival, Assoc. (1972) p. 34, n. to 17/3

in parallel w. ḫrpy ntr "temple"; ḫwy Pr-ḫt lh Pr-ḫt.t "altar of the king/queen"; *=wy nḥ†

"place of security"; mḏ= nb (n) ṭš ṭš ḫw ṭš nḥ† "any place at all which is protected"

*=wy.w n "h= "ranks" (lit., "places of standing") (P P 'Onch, 3/9)

parallel to ṭf ("h") "position, station"

see Glanville, 'Onch. (1955) p. 68, n. 38

*=wy (n) "š "place of invocation"; see under "š "to call," below

[f* ħwy n ṭš "šnḥy "battleground" (lit., "place of battle") (R P Teb Tait 2, 1/5) = EG 447

E P Saq 1/frag 3, 9/29

P P Lille 29, 17

P P Lille 41B, 14

P P Lille 42B, 16

P P Lille 52, x+6 (& x+10)
(.wy w3h∞ “(temporary) dwelling place, camp”
for an army (mtg† [EG 193])

see Klasens, BiOr 13 (1956) 222, vs. Lexa, P. Insinger (1926) w. nn. 460-61,
who read (.wy pr

var.

(.wy.w n w3h n.pl.

see M. Smith, P. BM. 10507 (1987) p. 68, n. b to l. 2/11

(.wy (n) wy∞ “farmer’s house”
in compound

wrh q3(.wy n wy∞ “vacant lot, farmhouse (or ? docks), farmer’s house” (P P Turin 6074A, 8)

(.wy (n) wpy.t “place of judgment”; see under wp.t “judgment,” below

(.wy (n) w n wd3y “houses of health” or “state of health”; see under wd3 “health,” below

(.wy psy “bakery” (EG 53 & 139)
in compound

θmr (.wy psy “baker”; reread šn∞ “baker,” below

(.wy n mn∞ “landing place, dock”

= EG 53

< Moone CD 173b, ČED 84, KHWb 94, DELC 115b

(.wy n mn “bedroom” (EG 53 & 159)

(.wy (n) mnq mt(.t) “place of deliberations”; see under mnq “to finish,” below

(.wy (n) mr(.t) “harbor”; see under mr.ty “harbor,” above

(.wy (n) p3 nwmaqps “house/office of the notary” (R P Berlin 7059, 11)

(.wy nb “every house” (EG 213)

→hc?

(.wy nth↓.t∞ “place of security, asylum”

= EG 226
in parallel w. ḫry ntr “temple”; ḫwy Pr-ṣ.t Pr-ṣ.t “altar of the king/queen”; (.wy ś nth↓
"place of oath"; \( m^3 n b \) \((n)\) \( p^3 t^3 \) \( t^w^f \) \( n^h t \) "any place at all which is protected"

\( \text{.wy (n) rmt} \) "tomb"

for discussion, see Reymond, *Embalmer’s Archive* (1973) p. 51, n. 19; vs. de Cenival, *BIFAO* 71 (1972) 15, who took as a term for the house of a living person

\( \text{var.} \)

\( \text{.wy n rmt.t} \) "(woman's) tomb"

in compounds

\( \text{.wy n rmt} \) \( ^s m \) \( rmt \) \( t^3 \) \( t^w^f^h.\) \( t^f \) "tomb of the herdsman, man of the 'broad hall'" (\( \text{P P Louvre 3266, 6} \))

\( \text{.wy n rmt} \) \( ^s m \) \( rmt \) \( pr \) \( B^3 st.\) \( t \) "tomb of the herdsman & man of the temple of Bastet" (\( \text{P P Louvre 3266, 6} \))

\( \text{.wy n rmt} \) \( n \) \( rmt \) \( P^r-(h)\) \( -t^n p \) "tomb of man of the Anubieion" (\( \text{P P Louvre 3266, 3} \))

\( \text{.wy n rmt} \) \( n \) \( s^d m \) \( n^3 \) \( h^b.w \) \( rmt \) \( p^3 \) \( h^y \) "tomb of the servant of the ibises & man of ..." (\( \text{P P Louvre 3266, 6} \))
\[.wy\] n \[p\d\] hyrws "house of the hyrws"; see under hyrws title(?) below

\[.wy\] (n) \[hn\] (n) \[Dm\] "house of the potter of Djème" (\[P\] P Phila 15, 3, & 21, 3)

\[.wy.w\] (n) \[hp\] "hidden places" (lit., "places of hiding"), a type of crypt or cenotaph (?) (\[P\] P Berlin 3106, 5; \[P\] P Turin 2132, 4; for discussion, see Pestman, Choachytes [1993] 225, n. c)

\[.wy\] n \[hmt\] "house of copper" (not "prison" as \[E.G\] 53 & 309), see under hmt "copper," below

\[.wy.w\] hry "upper places" in compound

\[.wy.w\] hry n t\d ry.t nt qt ḥbs ... n\d y=s \[.wy.w\] hry "lower places of the room which is built & roofed ... its upper places" (\[P\] P Turin 6089, 8-9)

\[.wy\] (n) ḫrr∞ "house of waiting"

= side galleries at Saqqara in which wrapped \& jarred ibises were stored see Ray, Hor (1976) p. 80, n. h, \& p. 140

\n
var.

"waiting tomb" used by Theban choachytes as temporary storage chamber; see Pestman, Choachytes (1993) pp. 439-41, §19b

w. extended meaning

"house of detention, prison"

for discussion, see H. Smith, Serapis 6 (1980) 148, n. bm, \& H. Smith \& Tait, Saqqâra Papyri (1983) p. 147, n. Óå, who suggested such prisons might have been "holding areas" for prisoners not yet brought to trial \& sentencing

\n
var.

\[.wy.w\] (n) ḫrr n.pl.
in compound
— Na-€™m-Œ-Nhs "— of Na-€™m-Œ-Nhs" (P P 'Onch, 4/6 & 18)

c. wy htp "resting place"
= "grave" EG 340, s.v. htp "to rest"
for discussion & exx., see Pestman, Choachytes (1993) p. 466

vs. Bresciani, EVO 1 (1978), who read pr htp

w. sacred animals
— pš ntr "3 Wsîr "— of the great god Osiris" (P P Ox Griff 27, 4)
— (n) Pr-Wsîr-Hp "— of the Serapeum" (P O Hor 8, 23-24)
— (n) Pr-Hp "— (of/in) the House of Apis" (P O Hor 9 vo, 9)
— (n) Mn-nfr "— (of/in) Memphis" (P O Hor 8, 11-12)
— Hnml "— of Khnum" (P P Berlin 13579, 9)
— n Spt.t "— of Sothis"
in compound
— (n) 3.t nb Yb "— the great, the lady of Elephantine" (P G Eleph Satet, 3)
c. wy n htp … n tš ntr.t 3.t Spt.t "… resting place of the great goddess Sothis" (P G Eleph Satet, 8)

w. sacred animals
— pš bk "— of the falcon"; see under bk "falcon," below
— pš mššl "— of the crocodile" (P P Hamburg 1, 4)
in compound
— (n) tmy Sbk Tš-nb-tš-in (n) tš nty.t Pwlmn (n) pš tš Šrsynš "— (of) the Sobek town of Tebtunis (in) the Polemon division (of) the Arsinoite nome" (P P Cairo 30605, 1/4)
— n pš hb "resting place of the ibis"; see under hb "ibis," below
— n pš gm "— of the (sacred) calf"; see under gm "(sacred) calf," below
in compound
w"b pš c. wy-htp "shrine of the resting place" (P P Dublin 1659, 5)

c. wy.w n pš htp-ntr (n) Šmnn nt n tš qh H.t "houses of the temple property of Amun which are in the district of Diospolis Parva" (P P Stras 5A, 3)
c. wy hš "house of appearance"; see under hš "to appear," below
c. wy (n) hšft "house of (an) enemy"; see under hšft "enemy," below
c. wy nt hrfr "house which is torn down" (EG 367)
wy. hry "lower places"
in compound
wy. hry n tš rt nt qt hbs ... nš yš s wy. hry "lower places of the room which is built & roofed ... its upper places" (P P Turin 6089, 8-9)
wy n tš btby "battlefield" (lit., "place of combat") (R P Serpot, 7/40)
wy n snn (?) "house of records(?)"; see under snn (?) "official record," below
wy (n) šh "house of writing, chancellery, record office"; see under šh "writing, document," below
wy n stš "place of dragging" (EG 53 & 474)
wy n stš hr "lodging, private room"; see under stš hr "amusement," below
wy sdš "house of rest"; see under sdš "to lie down, sleep," below
wy n šwt "store"; see under šwt "merchant," below
wy (n) šty "house of revenue"; see under šty "to take away," below
wy.w (n) qs "houses of burial, embalming" (E P Louvre 2412, 2)
wn (n) wy "house inventory" (EG 53 & 89)
wrh n wy "building plot" (P P Turin 6074A, 5; B, 5; P O Leiden 410 vo, 5)
= EG 94
Nš- wy.w-n-tš-i hn.t GN in north quarter of Thebes; see below
Na- wy-Tmtes GN "Those of the place of Themistos"; see under Pš- Tm[st]s, below
nby ... wy "negligent damage to a house"; see under nby "damage," below
ry.t n ... wy "part of ... (a) house" (P P Moscow 123, 4)
in compound
ry.t mšt.t ... ry.t rs.t n pš wy "north part ... south part of the house" (P P Turin 6081, 4-5)
rmt(.w) (n) (pš) wy "man/men of the house"; see under rmt "man," below
hd wy "house tax"; see under hd "silver," below
hrbr pš wy "to tear down the house" (EG 367)
hyl.t n pš wy "... of the house"; see under hyl(.t) space (under the stairs), below
s.t wy "house plot"; see under s.t "place," below
sh n wš wy m-sš pš wy "cede the house to PN"; see sh n wš(y) "to cede, cession," under wš(y) "to be far; withdrawal," below
ky wy "another house" (EG 558)
tmt (r) nš hyn.w n pš wy drš t "all the neighbors of the house" (EG 269)
var.

"§w inf.

"§y qual.

var.

"§y.w

"∞ "old"

so H. Smith, pers. comm. to G. Hughes
vs. Glanville, "Onch. (1955) p. 70, n. 84, who read " (ms?) "adult, grown-up"
(> "§ (n) ms "to be old, elder," below)
"Wy."

"(b) y sdm=f"

Written w. otiose pl. marker; for discussion, see M. Smith, "Dem. Mort. Papyrus Louvre E. 3452" (1979) pp. 56-57, n. b to l. 1/9, & 90, n. c. to l. 4/6

Var.

~ EG 54 in phrase "s(w) "he is great"

n3-c3

= EG 54
v.t.∞ "to make great"

w. extended meaning

"to grow (up, old)"

in compounds

N.B. examples of compounds DN (ρζ) (ntr) ◊ DN "(the) great god, the great one"
& DN (τζ) (ntr.t) ◊ DN "(the) great goddess, the great one" are not given

"my eyes are great" (E L Michael Vitt, 4 [for discussion, see Vittmann, Enchoria 22 (1995) 173, n. j, who argued for extended meaning "I fear")]

ds. "she is hungry (lit., her eye is wide [open])" (R O Krug A, 20; for discussion of idiom, see Collombert, ASICDS [2002] p. 65, n. t)

"to be blessed" CD 74a

"fortune, good luck" (EG 57, but vs. derivation from "to be wide")

"to be great of temper" (P 'Onch, 7/19; Glanville, Onch. [1955], trans. "to behave arrogantly" [p. 21] or "to be violent of temper" [p. 71, n. 95]

"to be very angry" (R P Insinger, 5/2)

"to be old, elder; to grow old" (E L Michael Hughes, 3; P 'Onch, 20/18; R P Serpot, 6/x+21)

= EG 178

www-oi.uchicago.edu/OI/DEPT/PUB/SRC/CDD/CDD.html
in compound

'rmt.w nt *y (n) ms hₙ n₃ w'b.w Pth" "the elders among the priests of Ptah" (P O Hor 19, 15)

Dhwty p₃ *y (n) ms "Thoth, the twice great who was first born" (P O Hor 12A, 2)

"h₃ (n) h₃t" "to be (self-)confident" (lit., "to be great of heart")

= EG 53 & 57, but vs. derivation < św "to be wide" suggested on p. 57

N.B. exx. written "w n h₃t involve inf. of *₃

vs. EG 57, CD 533a, KHwb 296, DELC 251b; Volten, Dem. Weisheitsb. (1941) 73-75; Bresciani, RSO 37 (1962) 164, n. 3; Lichtheim, AEL, 3 (1980) p. 213, n. 3, who suggested separate idiom derived < "w "to be wide"

"reread hw₃y h₃t in idiom hw₃y h₃t r "to put one's heart (into)"; see under hw₃y "to throw," below

so read by Quack, Enchoria 23 (1996) 63, n. 5, citing Volten, Dem. Weisheitsb. (1941) p. 73, n. 1

vs. Volten, Dem. Weisheitsb. (1941) pp. 73-75, who read św h₃t "to be patient" & interpreted as "etymologically correct" writing of postulated idiom "wide of heart"

for discussion of different nuances of meaning, see Volten, Dem. Weisheitsb. (1941) 73-75, & Lichtheim, AEL, 3 (1980) p. 213, n. 3; for earlier phases of Egyptian, see Federn, JEA 36 (1950) 50, & Piankoff, Coeur (1930) p. 36

N.B. for n. forms, see under *₃ "greatness," below

w. positive connotation

"to be stouthearted" (É P OI 19422, 3 & 6; P P 'Onch, 14/6)

for discussion, see Hughes, JNES 17 (1958) 10

w. extended meaning

"to be steadfast, patient"

~ uwy n₂h₃t "to be patient" CD 533a, KHwb 296, DELC 251b

for discussion of derivation, see Quack, Enchoria 23 (1996) 62-63

as good quality, parallel to hₘ b₃.t "to be small of wrath"

hₘ b₃.t — *n h₃t=k "Be small of wrath & — in order that your heart may be beautiful!" (P P 'Onch, 6/8)

w. negative connotation

"to be obstinate, haughty" (P P Padua vo, x+16 [vs. Bresciani RSO 37 (1962) 164, n. 3, who trans. "to delay"]; R P Leiden 384 vo, 1²/4; R P BM 10588, 8/11; R P Insinger, 2/9


~ *₃ ŧb "haughty" Wb 1, 162/10

N.B. this idiom must be kept distinct from the combination *₃ (n) h₃t plus noun or pronoun "to be great in the heart of ...", where h₃t is modified by a possessive or genitival construction

"y n śy "to be great in well-being" (lit., "personal destiny") (EG 485 [= R P Rhind 1, 1d3])
ti y “to honor” (lit., “to cause to be great”)

= EG 53
= ταειο CD 390b, ČED 177, KHWb 224, DELC 212a

N.B. frequently used in its lit. meaning

var.

my y imperative “honor!”

>? mio = “hail!” CD 158b, ČED 78-79, KHWb 88 & 517, DELC 108b
so KHWb 88 & H. Smith, BSOAS 41 (1978) 360
vs. ČED 78, who suggested < my + ḫūw (“to be old” EG 16 & above)
vs. KHWb 517; Osing, Nominalbildung (1976) pp. 510-11, n. 233, who suggested
< my + ḫy (“to praise” EG 2 & above)
for discussion of other suggested derivations, see DELC 108b
in phrase
my y .... (n) ḫē;แผes “Honor ... (in) your heart!”

var.

”enrich! (?)”

ṭi=ṣy y .... finalis “with the result that ... be great”

(adj. “great, old, important”

= EG 54
= Wb 1, 161-62
= o CD 253a, ČED 120, KHWB 139, DELC 154a
in compounds

N.B. examples of compounds DN (pš) (ntr) "DN, (the) great god/the great one"
and DN (tš) (ntr.t) "DN, (the) great goddess/the great one" are not given

yr "Nile"; see under yr "river," above

phš "great of strength"; see under phš "strength," below

wbn "great of shining"

in compound

Pšś-šwy -wbn-[n-Wšs.t] "Shu, great of shining in Thebes" (P O Brook 37.1821E, 12-13;
for discussion, see Hughes, Cat. Brook. [forthcoming], text 9; Vleeming, Coins (2001)
p. 99, n. to l. 13; vs. Malinine, AcOr 25 [1960] 259-60, who took as PN + patronymic;
& Volten, AcOr 26 [1961] 130)

wpy.t "great of judgment" epithet of Thoth (P O Hor 32, 1)

y (n) ms "great of birth, old" (Eg 178)
in compound

Dhwty pš pš pš ntr *y (n) ms "Thoth, the twice great who is the first born" (P O Hor 12a, 2)

nḫw "good time"; see under nḫw "life," below

hwy.wt *py.y.w nt lw pš ms n-lm ms "great chapels in which the ibis is born" (P O Hor 16, 9)
lrpy.w y n Kmy "great temples of Egypt" (Eg 564)
w"b "great priest"

RN
— (n) Pr-šš šrgsnts — (of) Pharaoh Alexander (P O Hor 31A, 2)

wr "great chief"; see under wr "chief," below

wr tp "eldest (born) great chief"

DN

Hr-pš-hṛt — (n) Wsšr "Harpocirates, — (of) Osiris" (P O Hor 18 vo, 8)

wrs "a large support" (for holding up the upper torso of a bull during embalming) (P P Apis, 3/16)

wsb.t šš.t "great broad hall" hall in which Pharaoh made appearances (P P 'Onch, 25/4; P O Hor 18, 3*)
b(y)-šš-(n)-p.t "ram"; see under bšš, below

rwbšš "great outrage" (R P Carlsberg 13b, 2/20)

Pr-šš "king"; see below

Pr-Wsšr-Hp pš n Rš-qt "the Serapeum the great one which is in Alexandria" (P O Hor 2, 12)

psd.t šš.(t) "great ennead"; see under psd.t "ennead," below

mw n Kmy "great water of Egypt" (R P Setna II, 6/20-21)
in compound

ššwy wr pš mw n Kmy "the great lake, the great water of Egypt" (R P Setna II, 6/20-21)
for discussion, see M. Smith, Liturgy (1993) pp. 41-42, n. e to l. 3, & p. 48, n. b to l. 14

mḥš "large intestine"; see under mḥš "entrails," below

mt.(t) šš.(t) "important thing" (R P Berlin 13538 vo, 7)

ntr.t šš.(t) "great goddess"; see under ntr.t "goddess," below
rpy.w  y.w n§ ntr.w "great temples of the gods" (R P Harkness, 1-4)
rm† ¤ "important/wealthy man"; see under rm† "man," below
rm†(.t) ¤(t) "fine woman" (EG 54 & 248)
rnp.t ¤.t "great year"; see under rnp.t "year," below
h(.t) ¤(t) "great house"; see under h.t "house," below
H*py ¤ "great inundation"; see under H*py "inundation; Hapy," below
hms.t ¤(t) meaning uncertain; see under hms.t meaning uncertain, below
hs ¤ "great song" song title?; see under hs "to sing," below
hrw ¤ "boastful talk"; see under hrw "voice," below
hrp ¤ "great controller"; see under hrp "controller," below
hl- ¤ "old man, elder"; see under hl "youth," below
swn.t ¤.t "great cult guild"; see under swn.t "Sixth Day Festival," below
spz.w  y.w n Wsir "great districts of Osiris" (R P Harkness, 5/23)
Sy ¤ "the great agathodaimon"; see under Sy "Fate," below
šymšt.t ¤(t) "great storage place"; see under šymšt.t "magazine complex, storage place," below
qnb.t ¤(t) "great court"; see under qnb.t "council," below
tmy ¤ "great town"; see under tmy "town," below

(c3)
n.m. "size, greatness"

= EG 54
= Wb 1, 162-63

see Stadler, Enchoria 25 (1999) 103, n. to l. 5

vs. Botti, JEA 54 (1968) p. 230, n. hh, who read tl.t & took as preformative of a tl-causative
?; vs. Sp., *Mythus* (1917) p. 69, n. 37, who took as second half of θ[w-θ] "&" (EG 21) & suggested

= ²αυω (CD 19b); for discussion, see Hoffmann, *Kampf* (1996) pp. 341-42 & n. 2006
or see Quack, *Enchoria* 23 (1996) 71, who suggested = "(θ) "condition" (above)

var.


(see under "condition," above)

in compound

³sw "(in) old age(?)" (lit., "great[ness] of days")

for discussion, see Hughes, *JEA* 54 (1968) 180

³yı

in phrase

³yı (n) ḫe.t "greed" (lit., "greatness of belly")
~ "w n ḫ(e).t EG 57 & 374, but vs. derivation <³w "wide" (EG 57)

³w

= ³sw Wb 1, 163/11

w. extended meaning

"excess (of one number over another)"

= EG 54

"increase (of land)"

"might"

so Ray, *Hor* (1976)

in compounds

*š* *̇w* *n* *̇r* ̃t "adulthood"; see under *̇r* ̃t "man," below

*š* *̇w* (n) *̇h* ̃tt "greatness of heart"

w. positive connotation

"patience, steadfastness" (*R* *P* Insinger, 19/9; 21/8-9)

in contrast to *̇h* *m* (n) *̇h* ̃tt "impatience"

—*̇l* *̇r* *̇m* *̇h* *m* (n) *̇h* ̃tt *̇p* ̃tt *̇š* *̇y* *̇p* ̃tt *̇š* *̇y* *̇w* *̇n* *̇b*...

"— & impatience, fate [is] their master ...." (*R* *P* Insinger, 21/23)

w. negative connotation

"obstinacy, stubbornness" (*R* *P* BM 10588, 8/3; *R* *P* Louvre 3229, 2/28)

*š* *̇w* (n) *̇b* "increase of measurement" (*P* *P* Turin 6081, 16)

= EG 57 & 347 (s.v. *̇š* *̇š* *̇y* "to measure"), but vs. derivation from *w* *̇š* *̇w* "to be wide"

*̃* *̇t* *̇p* ̃tt "to subtract" (lit., "to take the excess"); see under *̇t* "to take," below

*̃* *̇š* *̇t* (?) n.f.

vs. Ray, *Hor* (1976), who read *̃* *̇š* & trans. "to be great"

*š* *̇w* *t* in

reread *̇r* *̇t* *̇b* "artaba" (= EG 259)

(n) p3 b3 (n)∞ "in excess of"

see de Cenival, Assoc. (1972) p. 117, n. l. 12/1

(c[3])
n.m. "great one"
= EG 53

in compound
c, n ... "great one of ..., chief of ..."
= EG 54
= Wb 1, 163/1-2
= AN- CD 10b, ČED 7, KHWb 7, DELC 12a
for discussion of writing & titles using this compound, see de Cenival, Enchoria 7 (1977) 9-10,
n. 1/2 to col. 2, & Enchoria 16 (1988) 2-6

o¢ n 20 in

reread c n 1000 "chief of a thousand," below
— 29 "chief of 29" (female title) (P P Lille 97 vo, 2/1)

¢ n 100 "chief of 100"

= EG 54
for reading, see M. Smith, Liturgy (1993) p. 41, n. 38
vs. Barns, ArOr 20 (1952), who read p3y=f "his"
"chief of 1000"

= ΔΝΨΨ CD 10b, ČED 7, KHWb 7, DELC 12a
≡ χιλίαρχος LSJ 1992a
vs. Wangstedt, OrSu 14-15 [1965-1966], who read "n 20(?) "chief of twenty(?)"

see Hoffmann, ÄguAm (1995) p. 39, n. 45
vs. Volten, ÄguAm [1962], who read "n tp "chief"

— 10,000 "chief of 10,000" (P P Lille 107, 2; P P Lille 108, 1; P P Sorbonne 1186, 2 [for reading, see Clarysse, Enchoria 19/20 (1992/3) 216-17])
≡? μυρτάρχος "having 10,000 arouras" LSJ 1153b
for discussion, see Clarysse in Lipiński, State & Temple (1979) pp. 736-43
— ibt p3 n s3(.w) "monthly chief of the 5 phyles" (P S Ash 1971/18, 6; so Reymond, Priestly Family [1981])
— ibt s3 tp nb "monthly chief of the entire first phyle" (P S Ash 1971/18, 11; so Reymond, Priestly Family [1981])
— w*b "chief of priests" (E P Bib Nat 217, 5; P P Louvre 2438, 4; R T BM 57371, 22)
in title string
¬ it ntr Mn† nb W£s.t * n w*b ḫr s3 4-nw ḫm itb ḫr s3 2-nw n pr Mn† nb W£s.t "god's father of Montu, lord of Thebes, chief of priests over the 4th phyle, monthly priest over the 2nd phyle of the estate of Montu, lord of Thebes" (E P Bib Nat 216, 5-6)
— pr "majordomo" (P O BM 5678, 5)
≡ Wb 1, 514/7

οc n p3 mw in
reread "n s3 80 ṣḥ "chief of 80 arouras of land," below
see Vleeming, CdE 58 (1983) 97-98
vs. Thompson, Siut (1934) pp. 74-75 & p. 75, n. 1, who trans. "sea-captain";
& Winnicki, Ptolemäerarmee (1978) p. 27, n. 8, who trans. lit. "chief of the water"

* n mr "harbor master" (P P Louvre 2438, 6)
≡ EG 168
var.

\[ \text{rn mr} \]

= EG 54

w. extended meaning & var. orthography

\[ \text{.wy-mr.w}^\infty \text{n.pl. "ferrymen"} \]

for discussion, see Zauzich, *Enchoria* 2 (1972) 67, n. d

in compounds

— \[ \text{ps dy-y"r T3-my} \] "of the ferryboat (franchise) of Dimē" (R P Berlin 15505, 5-6)

\[ \text{mō-2} \text{n PN ps } \text{s3-n-mr } \] "deputy of PN, the harbor master" (E P Rylands 9, 5/18)

— \[ \text{rs.e.t} \] "chief of the camp"; see under \[ \text{rs.t} \] "fortress," below

— \[ \text{rsy} \] "head of the guards" (EG 254)

— \[ \text{htby} \] "chief of the troop"

for the trans., see Hoffmann, *Kampf* (1996) p. 244, n. 1301

vs. Bresciani, *Archivio* (1975), who did not trans. but suggested (p. 120) = military term

in compound

— \[ \text{Pr-s3} \text{ps ts ps ym} \] "chief of the troop of 'Pharaoh' of the nome of the Fayyum" (P P Ox Griff 28, 1)

— \[ \text{s3} \text{"chief of a (priestly) phyle" (P P Louvre 3452, 1/4; R O MH 2809, 4)} \]

= EG 54

= \[ \text{φυλαρχος} \] LSJ 1961a

in compounds

\[ \text{rn s3 hry wn.w n 'lmn n Dm hm-ntr n 'ly-m-htp w\"b n H.t-Hr hnw.t 'lmn' n Dm } \]

"phylarch, chief shrine opener of Amun of Djēme, prophet of Imhotep, shrine opener of Amun of Djēme, w\"b-priest of Ḫathor, mistress of the west of Djēme" (P P Louvre 3452, 1/4-6)

\[ \text{mt.t } \text{rn s3 n s3 3-nw } \] "phylarch dues of the 3rd phyle" (R O MH 152, 3)

— \[ \text{swn.t} \] "chief of the cult guild"; see under \[ \text{swn.t} \] "cult guild," under \[ \text{swn.t} \] "Sixth Day Festival," below

\[ \text{rn s3 80 śh}^\infty \text{"chief of 80 arouras of land"} \]

= \[ \text{γχοδηκοντάρουρος} \] LSJ 1196b

see Vleeming, *CdE* 58 (1983) 97-98

 ø¢ n tp in

 reread ø n 1000 "chief of 1000," above

 — *thm* "chief of summoning" (*P* MFA 38.2063a A, 5 & B, 10)

 ø³ n.m. "condition; way; type or kind; action or effect"; see under ø, above

 ø³ n.m. "donkey"
 = EG 54
 = Wb 1, 165/6-11
 = ειω CD 75b, ČED 45, KHWb 48, DELC 60b

 vs. Erichsen, *ZÄS* 87 (1962), who read øbh meaning uncertain

 in title

 mr øy(.w)∞ "overseer of donkey(s)"
 vs. Bresciani, *SCO* 21 (1972), who read ø³ PN

 in compounds & phrases
 pø³ ø³ mø³ "the donkey goes" (EG 54)
 ø³ høšb "mutilated donkey" (epithet of Seth) (*P* Berlin 8278, B/21)
 ø³ l shm.t "female donkey" (EG 54)
 ø³ km "black donkey" (EG 563)
 mø³ n ø³ "urine of a donkey" (*P* Vienna 6257, 11/26)
 høp (n) tø³ ø³ lrm pøy = s se "legal right to (lit., "of") the female donkey & its foal" (*P* O BM 30250, 8)
 hømø³ t n (nø³) ø³(.w) "freight of a/the donkey(s)"; see under høm "freight," below
 høžt n øwhy n ø³ løw = t høž "heart of (a) … of a donkey which has been cooked" (*P/R* P Berlin 13602, 29)
ḥrw n ḫ “donkey hide” (R P Magical, 25/29)
snf n ḫ (ḥw) “blood of a (male) donkey” (R P Magical, 25/25 & 28)

for vowel -o (EG 55)

ฏ-ｍन∞ n. a type of plant, “flax” (?)
so Griffith & Thompson, Magical, 3 (1921) [3], #11; Klasens, BiOr 13 (1956) 222;
Charpentier, Botanique (1981) §223

ฏ[...]ο[...]t∞ MN

glossed ω...εΛ...τ...

ฏ.t n.f. "precious stone"
= ḫyw EG 55
= Wb 1, 165

var.

ฏ.w

for discussion, see Ryholt, Story of Petese (1999) p. 24, n. to l. 19

in compound ḫ(prob)(t) (n) m３ㄦ.t "genuine precious stone"
>ículos "real, precious stone," as ČED 9
or? ḫnoun < ḫm３ㄦ.t "genuine stone," as KHWb 292, DELC 13a

in phrase ḫㄤe [n]b (n) m３ㄦ.t "all genuine precious stones"
vs. Reymond, *Hermetic* (1977), who read ϑςθτ ρ-τ
& trans. "straw accordingly" (= EG 481)

θσς (?)
"greatness"; see under θς, above

θς
n.f. "room"; see under θτ, above

θς
in

retrans. as var. of θτ "room" (EG 51 & above)

→
see Quack, *Internetbeiträge zur Ägyptologie*, 4 (200→) 13
vs. Vos, *Apis* (1993) p. 292, n. c to l. 6b/20, who took as a type of vessel

θςθτνττ (?)
"divine precious substance" (lit., "precious mineral of the god"), name of a dark viscous liquid coating for mummies & divine statues

for reading & interp., see Quack, *SEL* 15 (1998) 77, n. 2; ZÄS 126 (1999) 146, n. 10
vs. Ritner, *Mechanics* (1993) p. 69, n. 311, who read θςθτνττ (?) & id.'d as θςθτνττ an illness *Wb* 1, 167/2-4,
& Nur el-Din, *DOL* (1974), who did not read but, at p. 266, n. to l. 1, translit. θςθτνττ & sugg. connection w. θςθτνττ

in compound

θςθτνττ νςε "to make divine precious substance by soaking"

θςθτνττ (?)
in

reread "θςθτνττ "divine precious substance," preceding
see Quack, *SEL* 15 (1998) 77, n. 2; ZÄS 126 (1999) 146, n. 10
n.f. “linen"

= EG 55
= ΓE Wb 1, 166
= ραα ΚD 88a, ČED 49, KHWb 53, DELC 68b
for discussion of phonetics, see Edel, ZâS 102 (1975) 16-17

var.

ρετεί in
reread ρετεί "honey" (< iby EG 26 & above)
vs. Reymond, Hermetic (1977) p. 15

ηφε in
reread ηφε "excess" (< hw EG 294 & below)

τετετε in
reread τετε "lands in relinquishment" (< wy "to be far," below)
vs. Reymond, Embalmers' Archives (1973)

τ.κυ

= EG 55
for discussion, see Ritner, Enchoria 13 (1985) 214

in compounds
τ.κυ Pr-κ "royal linen" (P O MH 459, 3)

var.

or? read τ.κυ n ḫbš/šs Pr-κ "royal linen" (for ḫbš "cloth";
see EG 300 & below; for šš "linen"; see EG 522)

sbn τ.κυ "linen bandage" (P/R P Setna I, 4/19)
in compound

敬畏 n .slide "thin linen cloth" (R P Mag, vo 6/4, cited incompletely in EG 509)

敬畏 n .slide "linen敬畏.-cloth" (R P Mag 29, 3)

敬畏 n .slide "linen weaver" (EG 457)

敬畏 n .slide "linen kilt cloth" (R P Mag 29, 23)

v.t. "to magnify"

敬畏 n  "stick," var. of 敬畏 (EG 58)

敬畏 n.m. "herdsman, shepherd"

敬畏 "Asiatic" Wb 1, 167/19-21

敬畏 "Asiatic" CD 7a, CED 5, KHWb 5, DELC 9a

敬畏 "people, shepherd" Koehler & Baumgartner, Lexikon (1995) 792b

so Kaplony-Heckel, Enchoria 3 (1973)

var.

敬畏 n.f.

see Zauzich, Enchoria 7 (1977) 165, 3

www.oi.uchicago.edu/OI/DEPT/PUB/SRC/CDD/CDD.html
in compounds

43m bšk "herdsman & servant" (P P Heid 701, 3)

for discussion, see Manning, Grund und Boden (1994) 147-75

in compound

— Min "— of Min" (P P Cairo 31177, 1)
— Mnt "— of Montu" (P P Turin 6111, 6)

in compound

— nb ɪwnw(-šm") "herdsman, —, lord of Armant" (P P Turin 6082, 2)
— n Nfr-ḥtp "— of Neferhotep" (E P BM 10846 B, 2)
— Ḥ.t-Hr nb.t Tp[-lḥ(.t)] tš ntr.t ʃš.t "— of Ḥathor, mistress of Aphrodito[polis], the great goddess" (P P Cairo 51543, 2-3)
— Ḥr Bḥt "— of Horus of Edfu" (P P Haus 1, 2)
— Ḥr-smš-tš.wy "— of Horus, uniter of the Two Lands" (P P Heid 701, 3)
— n Dmš "— of (the god of) Djēme" (P P Berlin 3105, 5)

43m fy mhn bšk Sbk "herdsman, milk can porter, & servant of Sobek" (P P Lille 67, x+3-4)

4mš pš ntr "herdsman of the god" (R P Berlin 8932 vo, 7)

43m rmṭ pr Bšt.st "herdsman & man of the temple of Bastet" (P P Louvre 3266, 6)

43m rmṭ tš ḫwšy.tl "herdsman & man of the 'broad hall'" (P P Louvre 3266, 6)

Na-ššm-pš-ḥḥs GN; see below

R P Louvre 3229, 6/10

Na-ššm-pš-ḥḥs GN; see below
“limb”; see under "(y).t, above

v.it. "to be, become, make great, greatness"; see under "(y), above

v.it. "to be wide"; reread as var. of "(y) "to be great," above, vs. EG 56

v.t. "to wash"; see under y<sup>c</sup>, above

n. "limb"; see under (EG 51)

n. "arms" written as if "(y.t "limb"; see under (wyy "arms," above

n.f. "illness"; see under y<sup>f</sup>(t), above

n.m. "Hebrew"; see under "br, below

GN "Syria, Amor"; see under "mr, above

v. "to hang," var. of "hy (EG 70)

n.m. "reciter, herald"

= EG 56 priestly title

~ "(y) "to call" EG 71

for discussion, see de Cenival, Assoc. (1972) pp. 168-69
```
in military context
so Stricker, ZÄS 91 (1964) 133-35
vs. Volten, ÄguAm. (1962), Bresciani, Kampf (1964) p. 125, n. to l. 23/2 (who noted
n. 2272, who all trans. "trumpet"
```
var.

\textit{yš}

in compound

\textit{iš pš} (*\textit{yš}) "to cause the herald to call out" \cite{R P Krall, 23/2; R P Serpot, 7/37}

\textit{tāwæ-œiw} "to proclaim, preach" \textit{CD} 257b (\textless\ \textit{œiw} "call"), \textit{ŒED} 202 (\textless\ \textit{tāwæ} "to increase"), \textit{KHWb} 140 (\textless\ \textit{œiw} "call"), \textit{DELC} 224b

in compound, w. DN

\textit{yš n šs.t} "herald of Isis"; see under \textit{šs.t} above

\textit{yš} (n) \textit{ţi-y-ḥhpt} (sšš) Ptḥ "herald of Imḥotep, (son) of Ptah" \cite{P P Prague B, 14}

\textit{šy} \textit{Pr-šš ššφ-Rš} "reciter (f.) of Pharaoh ššφ-Rš" \cite{P P Lille 98, 2/9}

\textit{yš} \textit{Msq(.(wy)-sdm} "herald of Mestyamy" \cite{P P Cairo 30618a, 1/10}

\textit{šy} n nš nšrt w Sbk "reciter (f.) of the gods of Sobek" \cite{P P Lille 98, 2/4}

\textit{šy} \textit{ti ḫr.t} ... "reciter (f.), the mistress of ..." \cite{P P Lille 31, 8}

\textit{yš} (n) Sbk "herald of Sobek"; see under \textit{Sbk}, below

\textit{šš} \textit{Tšy-šs.t-wdš.t pš nšrt šš} "herald of Tefreseudjat, the great god" \cite{P P Cairo 30606, 2/5

[vs. de Cenival, \textit{Assoc.} (1972), who read \textit{Tšy-šs.t-wdš.t}]

\textit{yš}

in trans. "herald," preceding

see Stricker, \textit{ZÄS} 91 (1964) 133-35


\textit{yš}

n.m. "auction"

= \textit{EG 56 Nomen}

< ?"šš "to call (out)" \textit{EG} 71 & below

for discussion, see Zauzich, \textit{Enchoria} 1 (1971) 79-82; Pestman, PLB 19 (1978)

p. 64, n. 4; Manning, \textit{Gold of Praise} (1999) p. 279

\textit{P P Haus 16, 4}

\textit{R P Krall, 23/2}

\textit{R P Serpot, 7/37}

\textit{P Turin 6081, 21}
for reading, see Zauzich, *Enchoria* 17 (1990) 161

vs. Thompson, *Siut* (1934) p. 25, n. 115, who read ḫry mdy "chief of police(?)"

for possible abusive writing of similar phrase, see P P BM 10591, 6/13, w. Zauzich, *Enchoria* 17 (1990) 161

var.

= P P BM 10591, 6/17

> P P MFA 38.2063b A, 13

> P P MFA 38.2063b B, 1/31

> P P MFA 38.2063b A, 10

in compound

= P P Berlin 13603, 4/24

> "auction of Pharaoh" (all examples above)

for discussion, see Manning, *Gold of Praise* (1999) pp. 277-83

= P P MFA 38.2063b A, 13

> "solemn entrance of the king" *Wb* 1, 232/10

> "consecration" *CD* 3a, *CED* 3, *KHWb* 2, *DELC* 6a

for discussion, see Osing, *Nominalbildung* (1976) pp. 89 & 549, n. 418

=n.m. "festival, dedication"

= EG 56

~ "to enter" EG 72 & below

~ qy "solemn entrance of the king" *Wb* 1, 232/10

= AEIK. "consecration" *CD* 3a, *CED* 3, *KHWb* 2, *DELC* 6a

for discussion, see Osing, *Nominalbildung* (1976) pp. 89 & 549, n. 418

in compounds

= QP Berlin 13603, 4/24

~ iyq n ṭs gwe.t ṭs.t n Pr(-lw)-lq "inauguration-festival of the shrine of Isis of Philae" (R G Philae 421, 12)

hb iyq hry.w p.t "festival of the dedication of the overseers of heaven" (P P Berlin 13603, 4/24;

**Ta-p3-5yq** PN
for discussion, see Nur el-Din, *DOL* (1974) p. 242, n. to l. 1

\( \text{l} \, ^{c}yq \) \( ^c \) “to dedicate, make a procession”
\( \text{=} \, \text{L} \, \text{Acik} \) “to consecrate” *CD* 3a, *KHWb* 2, *CED* 3, *DELC* 6a

var.

\( \text{l} \, (p3) \, ^{c}y \text{k} \)

for reading, see Stricker, *OMRO* 39 (1958) 75, n. 142; followed by Lichtheim, *AEL*, 3 (1980) 184, n. 87
vs. Glanville, *‘Onch*. (1955), who trans. “to make merry(?)”

\( \text{l} \, ^{c}q \)

in compound

\( \text{bhs} \, \text{l} \, ^{c}q \) “cloth (for the) dedication”

for discussion, see Shore & H. Smith, *AcOr* 25 (1960) 286, n. h

\( \text{d} \)? \( \text{w}l3 \, n \, p3 \, ^{c}q \) “singer(?) of melody (or, flute-player) of the (inauguration) festival”; see under \( \text{w}l \) “to sing,” below

\( ^{c}y \text{t} \)
n. a fish, see under \( ^{c}t \) (EG 74)
qual. "old"; see under Ϝ “to be great," above

n. "limb"; see under Ϝ́. t (EG 51)

n. "heir" (EG 56)
in phrase
pȝyȝ y Ϝ pȝyȝ šr (EG 56)

v.t. "to coat, seal w. plaster"

< iϜw Wb 1, 40/6
< 3Ϝ Lesko, DLE, 1 (1982) 2

vs. de Cenival, RdE 18 (1966), who trans. "to close(?)"

for discussion, see Gardiner, JEA 34 (1948) 16, 18

in

reread by "honey" (< יבו EG 26 & above)

vs. Reymond, Medical (1976), who took as name of a liquid drug

n.f. "(beer-)mash"

n.m. "four-footed animals"

= EG 56, but vs. meaning "sacred" animals

< וי w & Ϝ Wb 1, 50/6-7

n.pl.; vs. Parker, Omina (1959), who read Ϝ́ t.w

in compounds

“e nττ “sacred animal”
var.

**e ntre**

**e.w ntre** n.pl.

in compounds

*Šw* "(sacred) animal of Shu" (P P Apis vo, 3/2)

*gm* **e.w** "to mistreat (sacred) animals" (EG 580)

**wy.t** "limb"; see under *(y).t*, above

**b** in

retrans. **b** "dish" (> *b* EG 58 & below)


**b** n.m. "dish"; see under *b*, below

**b** v.it. "to clean, cleanliness"; see under *b*, below

**p.t** n.f. "head"; see under *(p).t*, below

**m** n. a medicinal plant

≡ (') (3) Wb 1, 168/3, 169/4 & 15; WÄD 79 & 81; *m3* Wb 1, 185/5; WÄD 88-90;

≡ Wb 1, 186/3-4; WÄD 91-94

≡ **CD** 7a, ČED 5, KHWb 5, DELC 9a; Till, *Arznei*. (1951) p. 106, #175b1

≡ ? ťš(š) t "ajowan, Carum copticum" * LSJ 83a
ident. accepted by J. Scarborough, pers. comm., w. ref. to Bedevian, Dictionary (1936) #881
doubted by Devauchelle & Pezin, CdE 53 (1978) 59 (‡m ) & 60 (‡m )

vs. Reymond, Medical (1976) pharm., #28, who trans. "cummin (sic!)" &
dissociated from ‡m

vs. Reymond, Medical (1976), who read ḫfr.t "to prepare the medicament"
( = EG 139 & below, under ḫfr.t "medicament")

see Nur el-Din, DOL (1974) p. 338, n. to vo., l. 1

var.
‡m

Reymond, Medical (1976) pharm., #1, trans. "bishop's weed (?)" or "Ethiopian cummin (sic!)(?)

n. "ape"

= EG 56
= ḫny Wb 1, 41/6

= HN CD 66b, ČED 42, KHwb 46, DELC 53a

R P Vienna 6257, 11/24 ( & 4/13)

R P Vienna 6257, 12/35

R P Vienna 6257, 13/23

P P Jena 1209, 12

P O Leiden 341, 5

P O Leiden 446 vo, 1
**var.**

**££££™™™™nnnnyyyy R I May, 1**

for discussion, see Ritner, *EVO* 17 (1994) 266-67

**££££™™™™nnnneee R P BM 10588, 5/6**

**££££™™™™nnnnyyyy P P Michael Hughes, 3**

**££££™™™™nnnnyyy hr-˙b (n) p£ ™™™™™™™™nnnn**

"lector-priest of the ape" (EG 388)

for discussion, see Griffith, *Rylands*, 3 (1909) 122, n. 3; Glanville, *Theban Archive* (1939) p. 13, n. C

**££££™™™™nnnnyyy in compound**

hr n ££™™™™nnnn "face of a baboon" (P P Louvre 3452, 11/14)

**££££™™™™nnnneee "ape"; see under ££™™™™nnn, preceding**

**££££™™™™nnnnyyy "ape"; see under ££™™™™nnn, above**

**££££™™™™nnnntt.t.w in**

reread ££™™™™nnn e.w "animals" (EG 56 & above)

vs. Parker, *Omina* (1959)

**££££™™™™nnnww™™™™nnn w**

n.m. "greatness"; see under ££™™™™nnn, above
 Examples of \( ^{3}w \) taken by EG 57 as the adj. v. "to be broad" are here taken as forms of \( ^{3}z \) "to be great."

\( ^{3}w \)

n.m. "width, extent"; see under \( ^{3}w \), above

for many exx. & compounds cited in EG 57, see under \( ^{3}z \) "to be great; greatness," above.

\( ^{3}w \)

n.m. "heir"; see under \( ^{3}z \) (EG 56)

\( ^{3}w \)

var. of \( ^{3}.wy \) "arms" (EG 52)

\( ^{3}w.t \)

in

reread \( rtb \) "artaba" \( (= \text{EG 259}) \)

vs. Kaplony-Heckel, Tempeleide (1963), who trans. "surplus"

\( ^{3}w.t \)

in

reread \( k^{3} \) "chapel," var. of \( qw \) "shrine" (EG 533 & below)

\( = k^{3}r \ Wb \ 5, 107-8 \)

see Menu, Rde 21 (1969) 193-94

vs. Zauzich, SchreiBertr. (1968) p. 304, n. 839, who took as var. of \( b \) "chapel"

\( = "b.t \ EG \ 58 \)

\( ^{3}wy \)

v.t. "to rob"

\( = \text{EG 58} \)

\( = ^{3}w^{y}y \ Wb \ 1, 171/3-12 \)

w. extended meaning

"to reap"

\( = ^{3}w^{y}y \ Wb \ 1, 171/18-21 \)

see Stricker, OMRO 39 (1958) 178, n. 165, accepted by Lichtheim, AEL, 3 (1980) 184, n. 103

vs. Glanville, 'Onch. (1955), who read \( hwy(?) \) & did not trans.

\( ^{3}wy \)

n. "arms" written as if \( ^{3}wy \) "limb"; see under \( ^{3}.wy \) "arms," above

\( ^{3}wy \)

meaning uncertain; see under \( ^{3}.wy \), below
"wy" n.f. "to be great," above

"wy" n.f. "fine linen"; see under "yw", above

"wy" n.m. meaning uncertain

Sottas, *Lille* (1921) p. 78, trans. "crew"
< i"w"y.t "troop" Wb 1, 51/11
=? i"w" "reward" (Wb 1, 51/10)

var.

; "wy"

in compound
"wy n hmt tqt "as carpenter & builder" (P P Lille 30, 6)

"wn" type of stick, staff (EG 58)
in compound
"wn n hbyn "staff of ebony" (EG 58)

"wr3.t" n.f. "diadem(?)"; see under "y.t "uraeus," below

"wd" "falsehood, lie," var. of "d (EG 74)

"b" meaning uncertain (EG 58)

"b" "darkening, eclipse," var. of "b.t (EG 3)

"b" n.m. "dish"
= EG 58
= y"b Wb 1, 40/9-11
var.

\[ \text{“b”} \]

w. cup det.

vs. Reymond, *Hermetic* (1977), who trans. "altar" (s.v. “b.t EG 58 & below"

\[ \text{“b”}^3 \]


\[ \text{“b”}^5 \]


\[ \text{“b”}^\infty \]

v.t. "to purify, clean"

= EG 58

= Wb 1, 175

var.

\[ \text{“b”} \]

\(\left(\text{“b”}\right)^\infty\)

n.m. "cleanliness"

= “bw Wb 1, 175


var.

\[ \text{“b”} \]

in compounds

\( \dot{\text{i}} \text{r} \text{c} \text{b} \) "to purify"

\( \text{t} \text{h} \text{c} \text{b} \) "camomile"; see under \( \text{t} \text{h} \) "straw," below

\( \text{c} \text{b} \) "illness"; see under \( \text{y} \text{c} \text{b} \), above

\( \text{c} \text{b} \text{v} \) v.t. "to offer"

\( = \) \( \text{EG} \ 58 \)
\( = \) \( \text{t} \text{b} \text{Wb} \ 1, 167/8 \)

\( (\text{c} \text{b} \text{y} \text{t}) \) n.f. "offering"

\( = \) \( \text{EG} \ 58 \)
\( = \) \( \text{t} \text{b} . \text{Wb} \ 1, 167/10-12 \)


\( = \) \( \text{EG} \ 58 \)

var.

\(?; \textit{\(\ddot{s}by\)}(?)\ n.

so Reymond, \textit{CdE} 43 (1968) 74, n. 54
or \(=\) ? PN, perhaps read \textit{Lby}

in compounds

\textit{\(\dddot{b}\).\ w n \(\dot{s}\).t} "offerings to (lit., "of") Isis" (EG 58)

\textit{\(\ddot{b}\).\ t gll wtn} "offerings, burnt offerings, libations" (R P Harkness, 5/13)

in compound

\(gll\).\ w n\(\ddot{z}\) wtn\(\ddot{z}\) n\(\ddot{z}\) \textit{\(\ddot{b}\).\ w} (n) n\(\ddot{z}\) \textit{Pr}.\(\ddot{z}\).w "burnt offerings, libations, offerings (to) the kings" (P P Ash 18, 11)

\textit{sh p\(\ddot{z}\) \(\ddot{b}\)} (?) "scribe of the altar(?);" see under \textit{sh} "scribe," below

\textit{\(\ddot{b}\).t}

n.f. "shrine, chapel, altar"

\(=\) EG 58

\(<\) \textit{\(\ddot{b}\). Wb} 1, 177

var.

\textit{\(\ddot{s}bw\)}

\textit{\(\ddot{b}\).y}

\(=\) EG 58

\(<\) \textit{\(\ddot{b}\). Wb} 1, 177
for reading, see Zauzich, Enchoria 7 (1977) 172, n. a, vs. Zauzich, Enchoria 2 (1972) 67, n. b, where he read 3byn

*bby.t

said in 5/4 to be made of 3ny "stone"
for discussion of unusual use of flesh det., see M. Smith, "Dem. Mort. Papyrus E. 3452" (1979) p. 108, n. b to l. 8
in compound
*bby.t P3-R6 "altar of Pre" (not Pr-3, as EG 59)

3bw n.m. (EG 58)
in compounds
*bby(.t) n t3 šte 3š.t Nš-nfr-îmy "chapel of the mound of Isis, beautiful of character" (P P Ox Griff 71, 18)
var.
*bby(.t) n t3 šte.t <šš.t> Nš-nfr-îmy "chapel of the mound of <Isis>, beautiful of character" (P P Ox Griff 48, 5)

*b(y)(.t) (n) 3š.t "chapel of Isis"

= EG 58

vs. Bresciani, Archivio (1975), who read *by šš.t n šš.t "Isis chapel of Isis"
so Botti, Archivio (1967)

vs. Pestman. RdE 25 (1973) 22, n. 1, who read “b n šš.t n šš.t "Isis chapel of Isis"

var.

*b3(.t) (n) šš.t written w. pellet determinative on 1st word

vs. Sp., P. Mus. Cinquantenaire (1909), followed by EG 58, who read “b.w n šš.t "offerings of Isis"

*b(y.t) (n) šš.t w.out determinative on 1st word

in compounds

īn w.w n t3 — "counsellor of the —"; see under īn w.w "counsellor," above

— N3-nfr-īmy (t3 nfr.t fšš.t) "—, beautiful of character, (the great goddess)” (P P Ox Griff 49, 3)
— *n m3²-ḥrw* "— of justification" (P P Rylands, 35, 2; vs. Griffith, *Rylands*, 3 (1909) 289, n.1, & 146, n.1, who read šsr n m3²-t "the true (?) Isis")
— *n Qsīmỉš ḫn² nḥw ṭ*t* wbr’h.w* "— of (PN) Qsīmỉš together w. its vacant lands" (P P Brussels 6037, 2/20-21)
— *n ḫm²* "— of Djēme" (P P Turin 6081, 9)
  var.
— ḫr-ḥb ḫm² "— in the midst of Djēme" (P P Turin 6077A, 12)
  var.
— *n-ḥr-ḥb ḫm²* "— in the midst of Djēme" (R O Zurich 1849, 2)

\*by.t P²-R* "altar of Pre" (P P Bib Nat 215, 5/2)
\*sbw Skr "chapel of Sokar" (R P Harkness, 5/12)

\*by v.it. "to be sick"; see under y*b*, above

\*by(.t) "shrine, chapel, altar"; see under "b.t", above

\*bšy in retrans. "offering" (= EG 58 & above)

\*b³ n.m. "dish"; see under "b", above

\*b³ n. "panther," var. of *bty* (EG 3)

\*b³∞ v.it. "to boast"

= *Wb* 1, 177/16-22
  see Stricker, *OMRO* 39 (1958) 64, n. 59, who trans. "to shine" (< "b³ Wb* 1,177) or "to boast";
  vs. Glanville, *Onch*. (1955) w. n. 130, who read ...f² (?) "prestige(?)"

\*bw n.m. "altar" or — (EG 58, s.v., "b.t "chapel")
تاب "Hebrew"

~?  "pr a kind of foreign worker Wb 1, 181/17

for discussion, see Parker, Omina (1959) p. 7

~?  "pr meaning uncertain, below

var.

ybr

ybr

v. "to forget," var. of 3bh (EG 4)

n. a type of plant

MSWb 3, 57

= Charpentier, Botanique (1981) §238

n.m. "raven" (EG 59)

n.f. "head"

= EG 59

= ΔΠΕ CD 13b, ČED 11, KHwB 10, DELC 14b

for discussion of etymology, see Osing, Nominalbildung (1976) pp. 313, 410, & 587, who suggested < tp.t Wb 5, 293/3-6; & Quack, OLZ 94 (1999) 461, n. to p. 138, who suggested < wp.t "crown (of the head)" Wb 1, 297/13-20

→scan, rdg so Nur el-Din, DOL (1974)
var.

प्ति

पौष्टि

in compound

हद (न) प्. प्र. "poll-tax"

= EG 59 & 336

for discussion, see Clarysse, ADL (1987) p. 13; Devauchelle, O. Louvre (1983) pp. 209-21

(w. extensive bibliography of earlier discussions)

abbreviated

प्. प्र.

py

n.m. "scarab"

= EG 59

= Wb 1, 179/22

> ? वाय यु ए, अपॉय "wasp(s)" CD 660b, DELC 289a, as KHWb 354

or? = *pl. of फ्य "fly" CD 23b, as ČED 276

see Stadler, Enchoria 25 (1999) 100, n. to l. 2

vs. Botti, JEA 54 (1968), who read श्प "gift"
for discussion, see M. Smith, *Studies Quaegebeur* (1998) pp. 432-33, n. f to l. 2

in compounds

*py wr "great scarab" (EG 59)

in compound

*py wr hnt Nwn.t "great winged scarab within Nun (sic)"

parallels have Nw.t "Nut"

see M. Smith, *Enchoria* 7 (1977) 129, n. a to l. 5

*py hjwy "holy winged beetle" (R P Turin 766B, 2)

*py &ps "august scarab" (R P Mythus, 9/17)

*T3-mły-py "The Island of the Scarab" (EG 59)

"scarab"; see under *py, preceding

DN "Apophis"

= EG 59

< *dp Wb 1, 167

= BΔϕυΦ "giant" CD 21b, ČED 15, KHWb 10 & 488, DELC 19b

~? Oωπι "enemy" P. BM 10808, 7

= *(3)py Edfu, l. 180

~ *p "blame" Wb 1, 167/13


see also dp dp sy MN, above

var.

*pp

R P Serpot, 3/12

www.oi.uchicago.edu/OI/DEPT/PUB/SRC/CDD/CDD.html
n.m. "shelter(?)" taken as var. of "pr type of settlement or structure(?), below

DN "Apophis"; see under "p*r, above

n.m. meaning uncertain, type of settlement or structure?

~? a kind of foreign worker Wb 1, 181/17
for discussion, see Säve-Söderbergh, OrSu 1 (1952) 5-14; Wångstedt, ADO (1954) pp. 143-44,

O. Zurich (1965) pp. 36-37, & OrSu 14-15 (1966) 26, n. to l. 2

~? "br "Hebrew," above
but note, no ex. includes det. suggesting foreign connection

var.

n.m. "shelter(?)"

= EG 59 Nomen
for discussion, see de Cenival, Mythe (1988) p. 105, n. to l. 16/31

in compounds

NNN££££----™™™™pppprrrr....wwww GN, in Theban nome

for discussion, see Wångstedt, ADO (1954) pp. 143-44

in compound

sdr.t n N3-"pr.w "resting place of N3-"pr.w" (R O Uppsala 1176, 2)

"overseer of the great "pr(-settlement?) of The District of Amun"
(© O Bodl 632, 2)
**CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY**

**pr**  
v. "to equip, provide(?)" (EG 59)  
cf. "qr meaning uncertain, below

**f**  
n.m. "fly"

= EG 59  
= "ff Wb 1, 182

= Δψ CD 23b, ČED 16, KHWb 16, DELC 21a


var.

ø££££ffff in  
reread wª.t indefinite art. (EG 81)  
in phrase "t n wª.t [i]h.t] "fat of a [cow]"

in compounds  
"honeybee" (EG 59)  
"dog fly(?)"; see under syr meaning uncertain, below

"name of a plant (EG 310)"

"fly fung‡ (as designation of propolis?)" (R P Vienna 6257, 3/20)  

**fy∞**  
v.t. "to press"

= "ff Wb 1, 41

= ωψε CD 535b, ČED 231, KHWb 297, DELC 252a

= Δψ in Δψξ ιψ "greedy of shameful gain" CD 23b, ČED 17, KHWb 16, DELC 21b, as ČED 17 & 231

= "ff" "to be greedy" EG 60  
= "fy Wb 1, 182/12, & 3f 1, 9/17


Tait, *Tebtunis* (1977), trans. "to be greedy," following

R P Harper, 3/17

R P Vienna 6257, 13/20

R P Vienna 6257, 9/15

R P Teb Tait 1, 12
v. “to be greedy”; n. “greed” (EG 60)

*n.f. “head cloth” worn by deities & blessed dead

= Wb 1, 183/4
for discussion, see Assmann, MDAIK 28 (1972) 64, & Eaton-Krauss, SAK 5 (1977) 23-25

‡‡‡‡ GN, fort in Aswan area
for discussion, see Sp., AfP 9 (1930) 59-60; Pestman, HGT (1995) p. 115, #aa

var.

P P Berlin 13596, 4 (& 6)
P P Berlin 13597, 4

P P Berlin 13593, 2

P P Berlin 13601, 9

P P Berlin 13597, 4
"ff (?)

for discussion, see Zauzich, P. *Eleph.* (1978) n. to l. 18

in compounds

*rmt. fn* "man of ‘fn’" (*P* P Berlin 13593, 2)

= ‘Αφωντεύς (f. ‘Αφωντισσα) "man/woman of ‘fn’"


var. (?) or defective spelling (?)

*rmt. w ft* "men of ‘f<->n’" (*P* P Berlin 13538, 18)

*gl-šr fn* "kalasiris of ‘fn’" (*P* P Berlin 13601, 9)

in compound

*gl-šr fn† iw šr Swn* "kalasiris of ‘fn’, who is assigned to Syene" (*P* P Berlin 13597, 4)

var.

*gl-š† fn[† iw šr] sh r Swn* "kalasiris of ‘fn[†], who is] registered at Syene" (*P* P Berlin 13601, 9)

"ff (?)

GN, fort in Aswan area, see under ‘fn†’, preceding

"ff(ε)(t)∞

n.f. "chest"

= EG 60

= ‘fš† t *Wb* 1, 183
in
reread f‘e, var. of f‘y "hair" (EG 144 & below)
vs. Thompson in Bell, Nock, & Thompson, Magical Texts (1933)
w. extended meaning

"divine chest"

for discussion of "divine chests"; see Borghouts, JEOL 23 (1973-74) 358-64

for discussion of orthography, see Sp., Demotica, 2 (1928) 42-44, who translated "cult image" based on det.; & Wangstedt, OrSu 6 (1957) 14-15

var.

¢fly.t
\( \text{ft.w(t)} \) pl.

for discussion, see Wångstedt, *OrSu* 6 (1957) 111-15, n. to l. 7, who suggested trans. "naoi" or "cult images"

in phrase
\( m-b\ddot{h} n\dot{s} \text{ ft.w} \)

"naos"

label on naos; see Sp., *Demotica*, 2 (1928) 43-44, n. 2

\( \text{ft.y.t} \) "sarcophagus"

MSWb 3, 68

in compound

\( \text{ft.t} \text{ stt.t} \) "sarcophagus" (lit., "secret/noble chest")


in compounds

\( \text{ft.y.2 hd nt hr t3 ft.e} \) "2 silver uraei which are on the divine chest" in temple inventory (R P Berlin 6848, 2/25)

\( m-b\ddot{h} t3 \text{ ft.t n H.t-Hr} \) "before the "ft.t of ḫathor" label on bronze plates (R? Bowl Berlin 22447-49)
"(money) chest, treasury"


vs. Kaplony-Heckel, *Tempeleide* [1963], who trans. "shrine"

for discussion, see de Cenival, *Assoc.* (1972) pp. 114-15, n. 1 to l. 4
leased (*šhn*) to individual

var.

cef

for discussion, see Vittmann, *P. Rylands* 9, 2 (1998) 300, n. to l. 5

cef.t

leased (*šhn*) to individual
"fty(t)

see C. Martin in *Elephantine* (1996) pp. 374-75 & n. 8
"chest/treasury tax"

for discussion, see Vleeming, *Enchoria* 15 (1987) 147-54

vs. Mattha, *DO* (1945) p. 136, & Thompson in Milne, *AfP* 6 (1920) 130,
followed by EG 359, who read ḫtḥ.t & trans. "dromos tax"

attested only in Dendera

for discussion of writing, corrected from "pe.t, see Vleeming, *Enchoria* 15 (1987) 153, n. q

in compounds

*ft.t n pr Mnṯpr (Mnṯ nb) M(3)tn "treasury of the temple of Montu (in) the estate (of Montu, lord of)
Medamud" (P O BM 25477 vo, 5-6; P P Berlin 3115A, 3/4)
for discussion, see Pestman, *Choachytes* (1993) pp. 178-79, n. a

*fty n Pnw [Pa-tš-št]-rsy "treasury of (PN) Parnu [He-of-the]-Southern-[Region]" (P P Berlin 13582, 2)

*ftš(t) n H.t-Hr nb.t Ntr.wy "(money) chest of Hathor, lady of Gebelein" (P P Cairo 30699, 8)
"ft.t n hft h n p3 rpy n H.t-Hr "(money) chest of the dromos of the shrine of Hathor"

(P Turin 6085, 13)

"ft.t 2.t n p3 tmy "2 (money) chests of the town" (P Turin 6085, 14)

mn h.t n t3 "ft n h.t-ntr "there is no money in the treasury of the temple" (E Rylands 9, 1/5)

rm.t.t n t3 "ft.t "woman of the treasury" (P Cairo 31080 vo, 3/6 & 6/2; MSWb 3, 67)

rt n n3 "ft.w "agent of the (money) chests" (R Uppsala 2, 2; R Bodl 297, 2; as Nur el- Din, DOL [1974] p. 21, n. to l. 2, vs. Mattha, DO [1945] p. 142, who read n3 nfr.w for t3 "ft.t"

var.

rt.w n t3 "ft.t "agents of the treasury" (R Leiden 18, 2)

in compound


"ft(?) GN, see under "fnt, above

"ft št.b.t "sarcophagus"; see under "ft "chest," above

"ft.b "treasury"; see under "ft "chest," above

"ft.b "sarcophagus"; see under "ft "chest," above

"ft.(t) "divine chest, treasury"; see under "ft "chest," above

"m n.m. "Asiatic, shepherd"; see under "3m, above

"m v.t. "to seal w. plaster"

= EG 60

< "m" (var. "m"m) "to smear" Wb 1, 185/11 & 186/5, but vs. trans. "to rub"

< "m" (var. "m"r) "to stop up a jar (w. clay)" Wb 1, 185/7; Meeks, Année, 3 (1982) p. 47, #79.0471 for discussion, see Gardiner, AEO, 1 (1947) 11*; Oising, Nominalbildung (1976) p. 597, n. 550

("m.t) n.f. "clay, mud"

= EG 60

= "m".t Wb 1, 185/17

= CD 254b, CED 121, KHWb 141, DELC 155b for discussion, see Gardiner, AEO, 1 (1947) 9*-11*; Oising, Nominalbildung (1976) pp. 124 & 597, n. 550

→ perhaps writing influenced by writings of m3y "island" such as R O Stras 243, 3 (EG 148 & below)

w. extended meaning

❝my∞ "plaster, poultice"

= ❞m·t Wb 1, 185/12

vs. Reymond, Medical (1976), who read kpy "to fumigate" (= EG 536)

"dyke"

cf. Tōūṃς (< *T3 ❞m·t) see Quaegebeur, "Documents Grecs" (1982) p. 269 & refs. there

= Calderini, Dizionario 5 (1987) p. 43

vs. Pestman, PLB 14 (1965) pp. 55-56, n. 73; PLB 19 (1978) p. 201, n. 4, who ident. as

Τōū⌘es (< *T3 w hym·t; see under w hym·t meaning uncertain, below)

in phrase

❞m·t n Pa-tn "clay dyke of the Pa-tn (canal)"

for additional exx., see Pestman, Choachytes (1993) p. 396 w. n. 17

as "mud rampart," see Pestman, Choachytes (1993) pp. 422-23

in compounds

❝me lqn "potter's clay"(?); see under lqn meaning uncertain, below

śm · m3  "clay bin"; see under śm · "storage bin," below

gs ❞me "mud flat"; see under gs "side," below

(❝m·t)

n.f. "island (of mud)"

= EG 60


www.oi.uchicago.edu/OI/DEPT/PUB/SRC/CDD/CDD.html
var.

“me

vs. Mattha, DO (1945), followed by EG 144, ex. on right of page, who read “canal“ in compounds

“m.t n pš mš n Dmš “(clay) island of the canal of Djēme” (EG 60)

“m.n-pš-mr-[íh].t-n-Shm.t GN “The Island of the Overseer of [Cattle] of Sakhmet,” below

“m.n-pš-lḫtē GN, var. of preceding, below

“m∞ v.t. “to swallow”

= EG 60

= Wb 1, 183-84

var.
v.it.

"my" v.t. "to know"

= EG 60
= Wb 1, 184
= είμε CD 77b, ČED 46, KHwb 49 & 504, DELC 62b

var.

v.it. w. prep. r

in

retrans. as var. of ȝmy "character"
so Jasnow, pers. comm., w. ?, vs. Reymond, Hermetic (1977)

in compound

"m n ḥyq "swallowing magic" (R P Setna II, 6/5; for trans., see Ritner, Mechanics (1993) p. 108, w. n. 529, vs. EG 60 following Griffith, Stories [1900])

"m(t)" n.m. & f. "glutton" (EG 60)

"m̄" n.m. "Asiatic, shepherd"; see under "ȝm, above

"m̄" n. "clay" (EG 60)

"m̄t, t" part of a ship (EG 61)

"my" "plaster, poultice"; see under "m.t "clay, mud," above
**CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY**

*my*  
"to know"; see under “m” “to swallow,” above

*my(t)*  
n.f. meaning uncertain

for discussion, see de Cenival, *CRIPEL* 7 (1985) 109, who sugg. trans. “throat?”
w. ref. to *KHWb* 474, n. 2, but etymological grounds for this are very uncertain  
(see Quack, *ZÄS* 123 [1996] 67)

*my.t*  
n.f. “character”; see under 3my.t in compound 1 “my.t, above

*my.t*  
n.f. “fist” (*EG* 61 part of the body) in compound 1 “my.t “fist, paw, claw”; retrans. as var. of  
3my.t “character,” above

*me*  
“island (of mud)”; see under “m.t, above

*m*m  
n.m. “shrew mouse”

= *EG* 61  
= “m*m(w) *Wb* 1, 186/10; WÄD 95  
= ḍēmím* CD* 55b, ČED 35, KHWb 35, DELC 43a  
for discussion of “m*m, see Brunner-Traut, “Spitzmaus” (1965)

in phrase  
*m*m ntr “divine shrewmouse” (*R P Magical, 11/15

*mr(e)*  
n.m. “baker”  
= *EG* 61 occupation

< “bakery” *Wb* 1, 187/2; see Darnell, *JEA* 75 (1989) 216-19  
= ḍmr* CD* 8b, ČED 6, KHWb 6 & 486, DELC 11b  
for discussion of etymology, see Osing, *Nominalbildung* (1976) pp. 313 & 860, n. 1354
var.

*mr

n.pl.

in compounds

*mr n *mr n.m. "chief baker"
cited from Sp., MSWb 3, 83

*mr n 3s.t "baker of Isis"
in compounds

*mr 3 n 3s.t "chief baker of Isis" (P G Philae 208, 3)
— n Pr-lqe "— of Philae" (P G Philae 162, 3)
in compound

*mr n 3s.t n Pr-êy-w*b Pr(?)-êy-lqe "baker of Isis of the Abaton & Philae" (P G Philae 324, 1-3)
in compound

*mr n 3s.t n Pr-êy-lq Pr-êy-w*b tr.t "chief baker of Isis of Philae & the Abaton,
the great goddess" (P G Philae 371, 2-3)

w*b *mr(?) [n] 3s.t Pr-êy-lq Pr-w*b "priest & baker(?) [of] Isis of Philae & the Abaton" (P G Philae 368, 2)

*mr n Hnm "baker of Khnum" (EG 61)

*msy n.m. "dill"; see under *ms, above

*msyr n. a type of animal
HT 1007
cf. s(y)r type of animal(?) (= EG 442 & below)

*mjt part of a ship (EG 61)
v.i. "to turn around"
= EG 61
= Wb 1, 188-89
= OΔNHI "averting, prevention" KHWb 487
= OΕN; see Osing, P. BM 10808 (1976) pp. 92 & 249, KHWb 499

w. extended meaning
"to withdraw"
= Wb 1, 188/16

in compounds
\(^{c}n\) wšb "to avenge, revenge" (EG 102)

\(^{c}n\) smy "to report"
= EG 61 & 432, s.v. smy "report," but vs. extended meaning "to promise"; see Hughes, Studies Williams (1982) p. 54
= Wb 1, 189/7
= ΔNCHMME "ordinance" CD 337a "to appeal" ČED 10, KHWb 186 (s.v. CMME), DELC 13b
note word order \(^{c}n\) smy n= "to report to" someone

var.
"to summon"

n.m. "report"
in compound

\( {\text{'n smy Pr-3} \) "royal report"


\( {\text{'n sdt3} \) "to report"(?)

for discussion, see Parker, \textit{RdE} 24 (1972) 136, n. to l. 22
or? read \( {\text{'n sb3} \) & take as var. writing of \( \overset{(t)}{\text{n sb3}} \) "school" (EG 51 & above)
in title
\( sh {\text{'n sdt3} n P(r)-grg-Wsir "report" scribe of Kerkeosiris" (or? "schoolteacher of Kerkeosiris")

\( {\text{'n twtw} \) "to collect"(?)

\( {\text{'n} \) adv. "again"
= EG 61-62
= \textit{Wb} 1, 189
= \textit{ON} CD 255b, \textit{CED} 121, \textit{KHWb} 141, \textit{DELC} 155b

var.

\( \in \)
in compounds

\( i\text{mr} p\text{3} h\text{pr} \text{n} \) "furthermore" (EG 62)

\( \text{sn} \text{sp} \text{sn} \) "never(more)" (EG 62)

\( k[j] \text{n} t\text{3y} \) "furthermore"; see under ky "other," below

\( k.l.h.i \text{n} \) "another again" (EG 560)

\( \text{n} \) in compound \( \text{n} \text{mr} \) "harbor master"; see under \( \text{t} \) "great one," above

\( \text{n} \) interrogative, var. of \( \text{in} \) (EG 32)

\( \text{n} \) postnegative, var. of \( \text{in} \) (EG 32)

\( \text{n} \) v.it. "to be beautiful"

\( = \) EG 62

\( = \) Wb 1, 190

\( > \text{n} \text{ano} \text{y} \) "to be fair, good" CD 227a, ČED 109, KHWb 123, DELC 143a

note that examples of adjective verbs formed w. prefix \( n\text{3}- \) (Sp., Gram., ¶117) are normally \( \text{sdm}=f \) constructions (see Johnson, DVS [1976] pp. 29-31)

var.

\( n\text{3-}n \)

var.

\( n\text{3-nw} \)

vs. Griffith, Dodec. (1937), who read \( n\text{3-}s\text{3} \) "to be numerous" (EG 72, s.v. \( s\text{3} \) & below)
w. extended meaning
"to be pleasing, good"
= EG 62
= ḤNAI CD 11a, ČED 8, KHWb 8, DELC 12b
for discussion of derivation of ḤNAI, see Westendorf, BiOr 35 (1978) 127

in contrast to n3-thr “to be sad, grievous" (= EG 653 & below)

vs. Williams, Studies Hughes (1976), who read ḡtn “to rise up, raise up, honor”
(= EG 635 & below)

for discussion, see Zauzich, P. Eleph. (1978)

in comparative, w. prep. r

var.

v.t. “to please"

"to grow better, improve"
see M. Smith, P. BM. 10507 (1987) p. 69, n. b to l. 14, who cf. ḤNAI CD 11a

in phrase
*n pšy y ūn “I have improved in my sickness*
in compounds
`hw-f r `n-y m-šš "it will please me very much" (EG 62)
nz-`n-f r `r-s-k (r) `r-f "it is good if you will do it" letter formula (EG 62)
`f`n `fhr (?) "to amuse oneself"(?); see under `fhr "to delay, amuse oneself," below

(n)

n.m. "beauty"

ny∞

var.

ne∞ "splendor(?)"
so Ray, Hör (1976)

in compounds
`ne ʃmy "beautiful of character" (R P Harkness, 4/33)
nt nz-`n tʃy-f mt(t) nfr t "whose goodness is beautiful"
  – Eὐχάριστος "beneficent (royal title)" LSJ 738b, III
  for discussion, see Vittmann, GM 46 (1981) 21

n
n. "ape"; see under `n (EG 56)

n smy
"to report, summon"; see under `n "to turn around," above

nt
n.f. "nail, claw"
  = EG 63
  = Wb 1, 188

var.
"thumb"

  = ĖINE CD 81a, ĖED 47, KHWb 50, DELC 64b
for discussion, see Vittmann, Fs. Lüddeckens (1984) p. 254
Steiner, JNES 60 (2001) 260, trans. "finger"

ne
n.m. "splendor(?)"; see under `n "beauty," above

?ne("myrrh"; see under `n, below
"ny"  
n.m. "to be beautiful, beauty"; see under "n", above

"ny.f"  
n.f. meaning uncertain, a vessel?


"ny.t"  
n.f. "sieve" (same as last?)

for discussion, see Vos, *Apis* (1993) 183 & 334, #139

"ny.t"  
n.f. pad of cloth inserted into the eye-socket of the Apis mummy

var.

"ne.t"  
for discussion, see Vos, *Apis* (1993) 81 & 334, #137

"ne.t"  
n.f. pad of cloth inserted into the eye-socket of the Apis mummy, see under "ny.t", preceding

"n.n"  
v.it. "to turn back, return"

= *Wb* 1, 191/11
w. extended meaning

"to delay"

v.t. "to obstruct"

vs. Sp. in Sp. & Otto, Siegesfeier (1926), who read ḫnhn(?)

v.it. "to complain, grumble"
= EG 63
~ Wb 1, 191/12
see also Sp., P. Loeb (1931) p. 24, n. 16, on P P. Loeb 7, 34

for discussion, see Hoffmann, Kampf (1996) p. 253, n. 1353
vs. Bresciani, Kampf (1964) p. 118, who trans. "to be angry"

DN "Anukis"; see under "nq.t (EG 65)

v.it. "to live"
= EG 63
= Wb 1, 193-98
= wNQ CD 525a, ČED 228, KHwb 293, DELC 250a

unetymological writing

\[\text{R P BM 10072, 2}\]

in phrase "n} \text{h} \text{p} \text{y} \text{y} \text{t} \text{b} \text{y} \text{r} \text{p} \text{y} \text{f} \text{r} \text{n} \text{h} \text{h} \text{d} \text{.t} \text{M} \text{ay your (f.s.) soul live, may it be rejuvenated, may it live forever & ever!"}

Reich, JEA 17 (1931) 88, & Sp., Demotica, 1 (1925) 30, w. n. 2, both trans. "to know" (EG 252 & below)

in compounds

\[\text{.w} \text{y} (n) \quad \text{"place to live"; see under \quad .w} \text{y} \text{"place," above}\]

\[\text{.n} \text{h} \text{-Wn-nfr RN; see below}\]

\[\text{.n} \text{h} \text{.w} \text{d} \text{.s} \text{n} \text{b} \text{after royal names (EG 63)}\]

\[\text{.n} \text{h} \text{m} \text{"to live on/by" (P P 'Onch, 6/10)}\]

\[\text{.n} \text{h} \text{-m} \text{-} \text{h} \text{.t} \text{RN; see under \quad .n} \text{h} \text{-Wn-nfr RN, below}\]

\[\text{.n} \text{h} \text{-t} \text{.w} \text{y GN; see below}\]

\[\text{.n} \text{h} \text{.d} \text{.t} \text{"living forever"}\]

\[= \text{EG 63 & 688}\]

\[= \text{Wb 1, 197/12, & Wb 5, 509/1}\]

unusual orthography

in phrase \text{n} \text{s} \text{n} \text{t} \text{r} \text{.w} \text{n} \text{t} \text{p} \text{r} \text{\quad \text{"the gods Epiphaneis, living forever" vs. Bresciani, Archivio (1975), who read end of cartouche & \quad \text{. w. s. as n} \text{h} \text{h} \text{"eternity" (= EG 224)}\n}

var.

abbreviated writings

\[= \text{EG 63}\]
in compounds

4 kš.w. **nb d.t nt hn Mn-nfr** "4 ever-living bulls which are in Memphis" (EG 556)

Pr.**3 nb d.t** "Pharaoh who lives forever (i.e., living king)" (EG 688)

sw **nb** "lifetime" (EG 462)

Šn.wy-**nb(.w)** GN, see under Šn "tree," below

**gy n nb** "livelihood (lit., manner of living)" (EG 63)

**tį-nb** "to cause to live, keep alive"

= EG 63
= Wb 1, 198
= tān2o CD 421a, ČED 190, KHWb 238 & 547, DELC 218a

(∗nb)

n.m. "life"

= EG 63
= Wb 1, 198-200

in compounds

∗wy šnh **nb** "house of the provision of (or, rule of?) life"; see under ∗wy "(astrological) house," above

∗nb **3∞ “good time, high life”

P P ’Onch, 16/12

in phrase

m-ir in ħḏ r ms.t r īr **nb **3 n-im-f "Don't borrow money at interest in order to lead an extravagant life w. it!"
"h" m "nh" "to be alive"; see under "h" "to stand," below
"h" m "nh" "lifetime"; see under "h" "lifetime," below
pr "nh" "scriptorium"; see below
whm "nh" "revivified person"; see under whm "to repeat," below
nb "nh" "lord of life" (EG 212)
  = Wb 2, 228/13
  in compounds
  Pth (p3) nb "nh" "Ptah, lord of life"; see under Pth, below
  Mn p3 nb "nh" "Min, the lord of life" (? G Wadi Ham 34, 1)
  Dhwty nb "nh" "Thoth, lord of life" (O Hor 23 vo, 15)
bn rnp.t "nh" X "in the Xth year of life" (EG 382)
H(n)m(t) "nh" mortuary temple of Thutmose I in Thebes, see under hnm "to join," below
s3 nb "nh" "protection of life"
  in phrase
  ir s3 nb n "nh" "to make every protection of life" (P P Ox Griff 13/6-7)
T3-"nh" GN, see under t3 "land," below
tl "nh" "to give/cause life"
  in compounds
DN tl "nh" n PN "DN gives life to PN" (P Flute BM 12742; S Stockholm 1968.2, 1-2; ? G Wadi Ham 20, 1)
  for discussion of use & grammar, see Vleeming, Coins (2001) pp. 250-53
  var.
  tl "nh" n by ... "to give life to the ba of ..." (G MH 47, 7)

n. state of being "given life"
  = Wb 1, 198/6
  in phrase
  s"blw" ir tl "nh" "until he achieves 'given life'"
  ss.t tl "nh" "Isis, who gives life"; see under ss.t, above
  Dhwty tl "nh" "Thoth who gives life"; see under Dhwty "Thoth," below

("nh") adj. "living, alive"
  = EG 63
  = Wb 1, 195-96, C
w. extended meanings

n.∞ "living one" epithet of Thoth

= Wb 1, 200-1
for discussion, see Ray, Hor (1976) p.161, 17

n.pl.∞ "living ones"
= Wb 1, 201-2

n. pellet-over-strokes det.
in compounds
mšy umbing "living lion"; see under mšy "lion," below
Hp umbing "living Aphis"; see under Hp "Aphis," below
Hrt-umbing DN "Khertiankh"; see under hrt "(divine) child," below
Ṣbk umbing [d.t] "everliving Sobek"; see under Ṣbk "Sobek," below
sn umbing n∞ "living image(?) of the gods" (R P Harkness, 3/20-21)
qs-umbing n. a form of iron ore (?), see below

(umbing.t) in PN & DN Hrt-umbing.t, see under hrt "child," below

umbing.t n. meaning uncertain

umbing v.it. "By" + DN as beginning of oath (lit., "May DN live!")
= EG 64
= Wb 1, 202
= Ṣje CD 547a, ČED 235, KHWb 300, DELC 254a
see Sp., Gr. (1925) ¶434; for pronunciation, see Reich, Mumientäfelchen (1908) pp. 85-88;
\( \text{hr} \)

\( \text{bn} \) \( \text{hr}=k \) \( p^{by}=y \) \( nb \) \( ^{x}z \) (lit., "May your face live, my great lord!") (\( P \) P 'Onch, 4/2)

in compounds

\( \text{bn} \) \( DN \) \( nt \) \( htp \) \( ty \) "By DN who resides here!" (EG 64)

\( \text{bn} \) \( ss.t \) \( lrm \) \( Wsir \) \( nt \) \( htp \) \( lrm \) \( n^{3} \) \( nt \) \( htp \) \( lrm=\text{w} \) "By Isis & Osiris who dwell (here) together with those who rest with them" (\( P/R \) O BM 43611, 4-5)

\( \text{bn} \) \( lmn \) \( \text{bn} \) \( Pr-^{x}z \) "By Amun & by the king!" (EG 64)

\( \text{bn} \) \( p^{y} \) \( k^{z} \) "By the bull!" (EG 556)

\( ^{\text{bn}} \)

n.m. "oath"

= EG 63
= Wb 1, 202-3
= \( \text{Ankh} \) \( CD \) 12b, ČED 10, KHWb 9, DELC 14a & 250a, s.v. \( \text{wnz} \)

in compounds

\( ^{i}r \) \( ^{\text{bn}} \) "to swear" (EG 63)

N.B. normal use & omission of def. art. \( ^{i}w=\text{f} \) \( i^{r} \) \( p^{y} \) \( ^{\text{bn}} \) "If he swears"

but \( ^{i}w=\text{f} \) \( tm \) \( i^{r} \) \( ^{\text{bn}} \) "If he does not swear" (\( P \) O Bodl 293, 9 & 10)

var.

\( ^{i}w=\text{f} \) \( i^{r} \) \( p^{y} \) \( ^{\text{bn}} \) "If he swears" but \( ^{i}w=\text{f} \) \( tm \) \( i^{r} \) \( ^{\text{bn}} \) "If he does not swear" (\( P \) P HLC, 4/18)

\( ^{i}r^{y} \) \( ^{\text{bn}} \) "Swear!" (\( P \) P HLC, 8/25)

\( ^{c}.wz \) (n) \( ^{\text{bn}} \) "place of (taking an) oath"; see under \( ^{c}.wz \) "place,"

\( ^{c}.nz \) (n) \( \text{bn} \) n.m. "perjury" contrasted w. \( ^{c}.nz \) (n) \( m^{3}c.t \) (EG 75)
“nb (n) Pr-£ "oath of the king" (P P Ash 18, 1; P O Hor 33, 9)
var.
  “nb (n) n£ Pr-£ w "oath of the kings" (P P Ox Griff 71, 13)
in compound
  — "nb p£ ntr "— or oath of the god" (P O Hor 33, 12)
“nb p£ (tl) “h£ rt n£ w r tl s m-s£t *(the) oath or the verification which will be required of you"; see under “h£ "to stand," below
“nb (n) m£ "true oath" (P O Berlin 14824, 2; P O BM 19795, x+6); contrasted w. “nb (n) “d n. "perjury" (EG 75)
yw r NN n p£ “to forgive an oath" (EG 78)
b£k (n) (p£) “nb "oath document", see under b£k "document" below
m£ “nb "place(s) of oath(s)"; see under m£ "place," below
h£ “nb "to break an oath" (EG 63)
h t p£ “nb (nt îš NN r îš-tf) "copy of the oath (which NN will make)" (EG 63 & 374)
tî “nb "to administer an oath"
in compound
  tî “nb m-s£ “to make (someone) swear an oath" (EG 404, s.v. s£ & 605, s.v. tî )
var.
  “nb p£ “h£ rt n£ w r tî s n-m-s£k *(the) oath or the verification which will be required of you" (P P Ash 10, 8)
var.
  “nb p£ tî “h£ rt n£ w r tî s m-s£t *(the) oath or the verification which will be required of you"
   (P P Turin 6079A, 7)
tî w p£ “nb (n/r-)drt PN "the oath was administered by PN" (P O Bodl 293, 12-13; P O Berlin 14825, 13)

“nb-Wn-nfr RN "Onchwennefer"

= Χωννὐζφις (P. Lyceopolis [= P. TCD Gr. 274; see McGing AfP 42 (1997) 299-310];
who read θ*nb-m-£t.
for discussion of PN/RN involving “nb, see Quack, GM 123 (1991) 91-100


*nḥ(w)*
n.pl. “ears”

< *nḥ.wy* *Wb* 1, 204/18-205/4

for discussion, see Vos, *Apis* (1993) p. 225, n. 1 to vo. 2b/15;


p. 36, n. to 1/6
ønh-m-ḥ.t  RN "Onchmachis" reread "nh-Wn-nfr RN "Onchwennefer," preceding

*nh-tḥ.wy*  GN necropolis area west of Memphis

= Wb 1, 203/13
= Gauthier, *Dict. géog.*, 1 (1925) 149; Gardiner, *AEO*, 2 (1947) 123*-24*

see Ray, *Hor* (1976) p. 146, n. 2

in phrase ḫrff ḫ nfr *nh-tḥ.wy n rn [P3-]sḥy "He [i.e., Ptah] called it [i.e., Memphis] 'Ankhtawy as the name of (GN?) [P]sais*

var.

hieratic writings

in compounds

\(\text{lrpy.(w)}\) *\(\text{nḥ-tš.wy}\) "temples of 'Ankhtawy"

P O Hor 18 vo, 7 (twice)

in compounds

\(\text{lrpy n šs.t nbn.} \) *\(\text{nḥ-tš.wy}\) tš nfr.t "temple of Isis, lady of 'Ankhtawy, the great goddess" (P P Louvre 3266, 4)

P O Hor 23, 6

rt Pr-§ nt šn n nš — "agent of Pharaoh who inspects the —" (P O Hor 23, 11)

\(\text{cnḥ-tš.wy}\) n pš tš Mn-nfr "'Ankhtawy in the nome of Memphis"

R P Vienna 6321, 1

in compound

hm-nfr nb.(t) nhy (tš nfr.t "šš.t") nb.(t) *\(\text{nḥ-tš.wy}\) n pš tš Mn-nfr "prophet of the mistress of the sycamore, (the great goddess), mistress of Ankhtawy in the nome of Memphis" (P S BM 377, 11; so Reymond, Priestly Family [1981])

\(\text{cnḥ-tš.wy}\) "lord/lady of 'Ankhtawy" epithet of DN, GN

šš.t — "Isis, —"

in compound

\(\text{lrpy n — tš nfr.t "šš.t" temple of —, the great goddess" (P P Louvre 3266, 4)}\)

\(\text{ly-m-ḥtp ... nb \text{cnḥ-tš.wy Mn-nfr \"Imḥotep, ..., lord of 'Ankhtawy (in) Memphis\" (P O Hor 18 vo, 3)}\)

\(\text{Bšš.s.t — \"Bastet, —\" (E G 110)}\)

in compounds

— tš nfr.t "šš" —, the great goddess" (E P Saq Sekhemkhet, 6)

\(\text{šḥ mdy nfr} — \"scribe of the divine book of —\" (P S BM 377, 5; so Reymond, Priestly Family [1981])

\(\text{šḥ pš šššy} — \"scribe of the sistrum of —\" (P S Vienna Kunst 82, 4; so Reymond, Priestly Family [1981])

\(\text{Pṭḥ ... nb \text{cnḥ-tš.wy \"Ptaḥ, ..., lord of 'nḥ-tš.wy\" (R P Vienna 6321, 1)}\)
nb(t) nhy (t3 ntr.t th.t) nb(t) nb-t3.wy n p3 tš Mn-nfr "mistress of the sycamore, mistress of 'Ankhtawy in the nome of Memphis" (P S BM 377, 4)

in compound
hm-ntr — "prophet of —" (P S BM 377, 11; so Reymond, Priestly Family [1981])

rstšw nb-t3.wy "necropolis of 'Ankhtawy" (P O Hor 23, 6)
in compound
Hp-nb=s (n) tš ḫ3s.t pr WsIr nt ḫr p3 tw pr-mḥ — "Hapnebes in the necropolis of the temple of Osiris which is on the mountain of the north of the —" (P O Hor 23, 4-6)

Thny-(n-) nb-t3.wy GN "Peak of 'Ankhtawy," below

nḥ

n.m. "bouquet or wreath"
e→ P O Stras 462, 5
= EG 64
= Wb 1, 204/3-5

~? ḫnhwy "type of plant" CD 12b, ÇED 10, KHWb 9, DELC 14a, Kasser, Compléments (1964) p. 26
= Charpentier, Botanique (1981) §247
for discussion, see Vittmann, P. Rylands 9 (1998) pp. 350-52

n.pl.


"crown, reward" LSJ 1642b, II. 2

www-oi.uchicago.edu/OI/DEPT/PUB/SRC/CDD/CDD.html
in compounds

*nḥ (n) 3s.t."bouquet or wreath of Isis" (P O Stras 462, 6)

in compounds

*nḥ (n) 3s.t wr.t."bouquet or wreath of Isis the great one" (R O BM 43513, 4)

*nḥ (n) 3s.t ṭmr Wsr"bouquet or wreath of Isis & Osiris" (R O BM 26200, 11)

*nḥ (n) ḫmn-ip"bouquet or wreath of Amenemope" (R O BM 26200, 3)

in compound

*nḥ (n) p3 nṯr ḫmn-ip"bouquet or wreath of the great god Amenope" (R O BM 43513, 2)

*nḥ (n) ḫmn-N.t p3 šy"bouquet or wreath of Amen-Neith (?), the Agathodaimon"; see under N.t "Neith," below

*nḥ (n) ḫmn-Rṭ nsw nṯr.w"bouquet or wreath of Amen-Re, king of the gods" (R O BM 43513, 1)

*nḥ (n) ḫmn nsw tpy(?)"bouquet or wreath of Amun, the first(?) king" (R O BM 26200, 1)

*nḥ (n) ḫmn (nšy=)w-ḥmn-šw n ḫm nswbouquet or wreath of Amun of the Ogdoad of Djēme" (R O BM 26200, 9)

*nḥ (n) Mw.t"bouquet or wreath of Mut" (P O Stras 462, 2; R O BM 26200, 7)

*nḥ (n) Mn "bouquet or wreath of Min" (P O Stras 1973~, 3)

*nḥ n Mnḫ"bouquet or wreath of Montu" (P? O Uppsala 1174, 3)

in compounds

*nḥ (n) Mnḫ nb W3st."bouquet or wreath of Montu, lord of Thebes" (R O BM 26200, 6)

*nḥ (n) Mnḫ nb Mštn "bouquet or wreath of Montu, lord of Medamud" (P O Stras 462, 3)

*nḥ Rṭ-Tš.wy"bouquet or wreath of Re of the Two Lands"; see under Rṭ, below

*nḥ n p3 ḫm-nṯr n Mnḫ "bouquet or wreath of the prophet-priest of Montu" (R? O MH 4033, 4)

*nḥ (n) ḫnsw "bouquet or wreath of Khonsu" (P? O Uppsala 1174, 1; R O BM 26200, 10)

in compounds

*nḥ (n) ḫnsw p3 ḫḫ"bouquet or wreath of Khonsu, the elder" (P O Stras 1973~, 1)

*nḥ (n) ḫnsw p3ḥrt "bouquet or wreath of Khonsu, the child" (P? O Uppsala 1174, 4; R O BM 26200, 8)

*nḥ (n) ḫnsw p3 ḫĀr syḥ "bouquet or wreath of Khonsu, the one who makes dispositions" (P O Stras 1973~, 6)

*nḥ (n) ḫnsw nb ḫḥ"bouquet or wreath of Khonsu, lord of lifetime" (P O Stras 1973~, 4; R O BM 26200, 12)

*nḥ (n) kš Mtw "bouquet or wreath of the Bull of Medamud" (R O BM 26200, 13)

*nḥ (n) tš nb.t ... "bouquet or wreath of the mistress of ..." (R O BM 43513, 7)

*nḥ (n) ḫṭt "to carry the bouquet or wreath" (before Pharaoh) (P S Tod 257, x + 17)

*nḥ-lm.w n.m. a type of plant
   = EG 64 (« nḥ bouquet) plant name
   = « nḥ ḫmy type of plant Wb 1, 203/6-9; WĀD 98

\[\text{\^n}h\text{\textdegree}\] n.m. "mirror"

= EG 64
= Wb 1, 204/11-13

for discussion, see Erichsen, *Ehevertrag* (1939) p. 9, n. 20; Lüddeckens, *Ehevert.* (1960) p. 292; Hughes, *JNES* 16 (1957) 58, but examples of \[\text{\^n}h\] alone are attested

?; for discussion, see Tait, *JEA* 68 (1982) 218

in compound

\[\text{\^n}h\text{-}(n)\]-m33-hr (lit., "mirror for seeing the face")

= Wb 1, 204/14
< mšw hr Wb 2, 10/15
for discussion, see Zauzich, AfP 27 (1980) 95, n. to l. 6

→ hc?

var.

"nh-mn-ḥr"

designation of a snake (EG 64)
in compound
"rš.t "nh.t" "uraeus-snake which is reared up"

"nh.t"
n.f. "goat"
= EG 64
= Wb 1, 205/11-12

in compounds
Pš-hr."nh(.t)" "(the constellation) Capricorn"; see under hr "face," below
ḥs n "nh.t" "goat dung" (P O Stras 768, 3)

"nq∞" n.m. meaning uncertain, part of a chariot or litter

~? ṣnq "to embrace, to enclose" Wb 1, 100/19-101/17
for interchange between ḥ & ॐ, cf. writings of "nq "to flow forth; to cause to flow forth" Wb 1, 206/2-3
for discussion, see Hoffmann, Kampf (1996) p. 342, n. 2010, who suggested "basket" or "cabin" of chariot
in phrase ḥr pš "nq n w".t mkwt "on the — of a chariot/litter"
DN "Anukis" (EG 65)
in compound

w*b n *nqy "priest of Anukis" (E P Vienna 10151, 1)

n.m. a vessel (EG 65)

n.m. aromatic vegetal substance, identified as "myrrh" or "oliban"

= EG 65
= *ntyw Wb 1, 206-7, & WÄD 99-104
= Charpentier, Botanique (1981) §252
= ὕπόθησις Egyptian myrrh (aceous plant) LSJ 28a; for discussion,
see Edel, Neue Deutungen (1980) pp. 46-47
Betrò, EVO 17 (1994) 44-46, noted a distinction in meaning between
phonetic writings as oil or ointment

vs. Nur el-Din, DOL (1974), who read * n ... "chief of ..."

var.

*nty"y

?; *ne (?) (sic) defective writing
similar passage in 1/33 has snfr "incense" (= EG 440 & below)

& hieratic writings for a dry product, burned as incense
but Quack, Enchoria 21 (1994) 68, #17, & Enchoria 25 (1999) 42, #8, reread
hieratic snfr "incense"

since the hieratic group appears w. sq "to concentrate (incense)" (R P Magical, 3/23)
& w. šw "dry" (R P Magical, 21/14; for compound "nt šw "dried myrrh," see below), it is likely that there was conflation in the hieratic writing between Möller, Pal., 3 (1912) #82-83 & 550

in compound
"dried myrrh"

so Devauchelle & Pezin, CdE 53 (1978) 61, vs. Reymond, Medical (1976),
who read "nt pr.t "myrrh, seed corn"

"myrrh"; see "nt, above

GN "India" (?)

Charpentier, Botanique (1981) §253, who ident. as variety of "ntyw "myrrh"

(EG 65 & above)
in compounds
sf *ndd* "nd-oil" (P P Apis vo, 1/2)

*cr* v.it. & t. "to ascend, to pick up, bring"; see under *fl*, below

*cr* n.m. "entry fee, contribution, dues"; see under *fl*, below

*cr(?)* n. a type of plant, "rush"

= Wb. 1, 208/4-7
MSWb 3, A3
= Charpentier, *Botanique* (1981) §217, who suggested possible -? "reed, reed leaf" Wb 1, 25/5 mentioned together w. *str* "papyrus" (EG 13 & above)

*cr(?)* n.m. meaning uncertain
see Johnson, *OMRO* 56 (1975) 55, #31

*or* in

reread *mh* "flax" (EG 173)
vs. Bresciani et al., *SCO* 27 (#1)(1977), who suggested it was a measure of capacity(?)

*fr.t* n.f. "uraeus," var. of *fr(r)y.t* (EG 65)

*fr.t* n.f. "papyrus roll"; see under *fl.t*, below

*fr.w* n.pl. "stones"; see under *fl*, below
meaning uncertain
in compound

"pair(? of —"

"door ring" CD 14b, KHWb 11, DELC 15a

"porter" Wb 1,104/3, as KHWb 11, DELC 15a

n.f. "uraeus" (EG 64, s.v. "nḥ description of a snake; see also "ry.t "uraeus," below)

"to go up"; see under "l, below

a type of plant

n.m. "bucket"

= Δρε CD 15a

in compound

"container for buckets (?)"

so Wångstedt, OrSu 18 (1969)

n.f. "uraeus"; see under "ry.t, following

n.f. "uraeus"

= EG 65

= ḫ.ry.t Wb 1, 42

>? οὐράϊος LSJ 1272b, as Fournet, BSLP 84 (1989) 67, B.4

but cf. Osing, Nominalbildung (1976) pp. 196 & 729, n. 872, who derived οὐραίος from
wrr.t Wb 1, 333/13
var.

ĕry

ĕry

ĕry

ĕwr3.t n.f. "diadem" (?) so Reymond, Priestly Family (1981) not trans. by Brugsch, Thes., 5 (1891) 938 or <? wr.t "uraeus" Wb 1, 332/1-2 in phrase "wr3.t nb "golden diadem(?)"

ĕr3.t
\[\text{\textbf{CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY}}\]

\[
\begin{align*}
\text{¢\textsuperscript{e}} \\
\text{¢\textsuperscript{e}e}
\end{align*}
\]

vs. Nur el-Din, \textit{DOL} (1974), who read \textit{...hk\textsuperscript{i}} but noted the snake det.

\[
\text{¢\textsuperscript{a}n(?)}
\]

reread \textit{wr.t} in DN \textit{T\textsuperscript{3}-wr.t}, below  

in phrase \textit{hm-n\textsuperscript{t} T\textsuperscript{3}-wr.t} "(the) prophetess of Thoueris"  

vs. de Cenival, \textit{Enchoria} 7 (1977) 11, n. 2, who took as dual & trans. "uraeus"  

in compounds  

\[
\begin{align*}
\text{fr\textsuperscript{y} 2} & \text{ hd} \ nt \ hr \ t\text{\textsuperscript{3}} \ "2 \ silver \ uraei \ which \ are \ on \ the \ divine \ chest\" \ in \ temple \ inventory \ (\textit{R} \ P \ Berlin 6848, 2/25) \ \\
\text{fr\textsuperscript{t}t} & \ "\text{nb}\text{.t} \ "\text{uraeus-snake \ which \ is \ reared \ up}\" \ (\textit{EG} 64) \ \\
\text{nb(\text{t}) (n t\text{\textsuperscript{3}})} & \ "lady \ of \ the \ uraeus\" \ epithet \ of \ Isis \ (\textit{P} \ O \ Hor 10, 3; \textit{P/R} \ G \ Thebes 3156, 2/11) \ \\
& \text{for \ discussion, \ see \ Ray, \ \textit{Hor} (1976) \ p. \ 156, \ \#11}
\end{align*}
\]

\[
\begin{align*}
\text{¢\textsuperscript{r}r}
\end{align*}
\]

v.t. "to carry out, deliver"  

\[
= \textit{EG} \ 65 \ \
\sim \? \ "\text{fr}\text{.l} \ "\text{to \ rise, \ ascend\", \ var. \ of \ "\text{fr}\text{.l} \ "\text{to \ ascend\", \ below} \ \\
= \textit{Wb} \ 1, \ 209
\]

in compounds  

\[
\begin{align*}
\text{nt(\text{y.w}) (n)} \ "\text{fr\textsuperscript{r}(\text{r})} \ "\text{transport \ skipper\"}; \text{ see \ under \ nt \ "sailor\", \ below}
\end{align*}
\]

\[
\begin{align*}
\text{\textit{hm}t \ fr\textsuperscript{r}}
\end{align*}
\]

"worked(?) copper"  

for discussion, see Zauzich, \textit{AfP} 27 (1980) 94, l. 3
n.m. "basket" or, w. extended meaning, a unit of (grain) measure

=? "basket" Wb 1, 210/4, as trans. by Caminos, LEM (1954) p. 243, n. to 13/4
for discussion, see Bresciani, SCO 25 (1976) 39, n. to #1, A/4

MSWb 3, 128

= Charpentier, Botanique (1981) §257
in phrase "r r t h 2 "2 baskets of straw"

var.

not trans. by Muszynski, SCO 27 (1977)

w. extended meaning

?; "delivery" (?)

meaning uncertain, parallel to sh "document"

= EG 65, right-hand Ptolemaic ex., who trans. "document (or similar)"
Griffith in Adler et al., Adler Papyri (1939), did not trans.

n.f. meaning uncertain

Glanville, 'Onch. (1955) n. 272, followed by subsequent eds., trans. "discreet(?)"
"gossip(?)" (lit., "a person who delivers (information)"

in phrase "r r t t s m t t y shm t "a woman is a ..."
\( \text{\textasciitilde} \text{rw} \) a type of tree

\( \text{\textasciitilde} \text{rw} \) = EG 65, but vs. cf. w. \( \text{\textasciitilde} \text{rwy} \) “burr, thistle” (EG 12) & “rf.t” “reed” (EG 67)
\( \text{\textasciitilde} \text{rw} \) = Wb 1, 210/9-11, WÄD 105-7, & Wilson, Ptol. Lex. (1997) p. 165
\( \text{\textasciitilde} \text{rw} \) = Charpentier, Botanique (1981) §258
for discussion, see Germer, Arzneimittelpfl. (1979) pp. 259-60

vs. Reymond, Medical (1976) pharm. # 33, who trans. “juniper tree”

in compound
\( \text{\textasciitilde} \text{bt n} \text{\textasciitilde} \text{rw} \) “\text{\textasciitilde} \text{rw}-wood”
in compound
\( \text{\textasciitilde} \text{w n} \) — “(divine) bark (made) of \text{\textasciitilde} \text{rw}-wood” (R P Leiden I 384, 1*/8)

\( \text{\textasciitilde} \text{rw} \) particle “perhaps”
\( \text{\textasciitilde} \text{rw} \) = EG 66
\( \text{\textasciitilde} \text{rw} \) = \( \text{\textasciitilde} \) \( \text{\textasciitilde} \text{rhy} \) CD 15b, ČED 12, KHWb 11, DELC 16b
followed by circumstantial (examples cited in EG 66 & Sp., Gr. [1925] §431, 10)
or conjunctive (P P ‘Onch, 1/19, R P Harkness, 2/1, R P Krall, 14/2)

var.
\( \text{\textasciitilde} \text{\textasciitilde} \text{lw} \)
so Bresciani, Kampf (1964)
but see Hoffmann, Kampf (1996) p. 289, n. 1621, who read \( \text{\textasciitilde} \text{\[.\]} \text{lw} \) & did not trans.

\( \text{\textasciitilde} \text{rb} \) n. a type of bread (\( ? \)), see under \( \text{\textasciitilde} \text{rb.t} \), following

\( \text{\textasciitilde} \text{rb.t} \) n.f. a type of bread
MSWb 3, 134
in lists w. other types of bread
var.

قراءة، بدون ترجمة، من نور الدين، *DOL* (1974)

قراءة، بدون ترجمة، من نور الدين، *DOL* (1974)

نوع من الخبز، راجع تحت "rb.t"، المسبق

"ربن" (ماهي على اليسار) معنى غير معروف

=؟ "ربن" "أروبوس، أورتو"، الدموقية، ما هي على اليسار

نام "ثقة، مستند" 

= Jeffrey (var. "ربن" "أروبوس، أورتو") في PN الطويل في الحروف الهيروغليفية والdemotic; راجع دارنال، *Enchoria* 17 (1990) 84

=؟ "ربن" "لنز، إغلاق، مبطن" *Wb* 1، 192/3-4

=؟ "أرم" *CD* 522b، *KHWb* 291، *DELC* 249a

ريال، PN & عنوان (؟)

τυγγραφοφύλαξ "keeper of bonds or contracts" LSJ 1661a

e? συντατικός "to enclose, wrap up"


mentioned by Nims, *AcOr* 25 (1960) 274

in compound

σρτβ δηκ Ητηρ nb Τσ-νη-ιη ṣς.τ tε nτρ.τ στ.τ "trustee, servant of Hathor, mistress of Aphroditopolis, & Isis, the great goddess" (P P Loeb 62, 7)

σρν v.t. "to embrace, to encompass"

= E 66, but vs. id. w. σρβ "to enclose, seclude" (E 6 & above)

= Wb 1, 210-11

= τρο (e)a, ωρα CD 528a, ČED 229, KHWb 293, DELC 250b

Osing, *Nominalbildung* (1976) pp. 621-22, n. 630, argued ωρα < σρβ not σρν, but it is possible the two verbs had merged in Coptic

≡ περιλαμβάνω "to embrace, to encompass" LSJ 1378a

in compounds

σρβ n σβτ (var. dy) "surrounded by a wall" (E 66)

N(n)-σρν GN sacred location of Osiris, below
var.

(‘rfe)∞  n.m. "bag"

= Wb 1, 210/20-22

(‘rf)  n. meaning uncertain
in compound

bsnt ‘rf "— smith," "gilder (?)"

= EG 66 & 122, w/out trans.
~? ‘rf a term in silver working Wb 1, 211/4
see Meeks, Année, 3 (1982) 51, #79.0513, "covering(?)" or "plating(?)"
for discussion, see el-Amir, Family Archive (1957) pp. 16, n. 1, & 124, #14
who trans. "blacksmith"
in compound
— n pr ‘imn "— of the temple of Amun"

‘rny∞ term for a type of sailor
see M. Smith, Enchoria 18 (1991) 102, n. 37, but vs. translit. ‘ryn

o‘rr  in

reread tn "dam" (= EG 637 & below)
vs. Parker, JARCE 3 (1964) 103, n. f, followed by Osing, Nominalbildung (1976) p. 846, n. 1190,
who took as var. of ‘r "stone," below
= var. of ‘r Wb 1, 208, 11
= ∆λωλε var. of ∆λ "pebble" CD 4a, KHWb 485

‘rš  n.m. "cult service"

= EG 66
≡ τά άγνευτικά "purificatory offerings" LSJ 11b, II s.v. άγνευτικός;
Pestman, Choachytes (1993) p. 458
in compounds

ír †rš "to serve (a deity)" (EG 66)

†rš n wšh-mw "service of a choachyte" (E P Turin 2127, 4)

†rš n pš rpy "cult service of the temple" (E P Fitzhugh 3, 1/10; Reymond, JEA 60 [1974] 194, n. 10, noted det. & suggested trans. "sanctuary" within ḫ.t-ntr)

nšy=w šms.w nšy=w †rš.w of the service obligations of choachytes (EG 66 & 511)

= λειτουργίαν καὶ τῶν ἅλλων (EG 66)

for discussion & exx., see Pestman, "Choachytes" (1993) pp. 458-59

in compounds

nšy=w šms.w nšy=w †rš.w n pš r[p y n ḫ.t-]hr ḫnw.t īmmt Ṣr ḫnw.t īmmt "their šms-service & their †rš-service of the temple of ḫath[jor, mistress of the west, & Maat,

(mistress of the west)" (P P Turin 6070, 4)

mtw=k pš bšk(?)) nš šms.w nš †rš.w nš hny.w nš šhd.w nš sntr.w pš hy pš he n tšy=k tny.t pšy

"Yours are the labor(?), the šms-services, the cult duties, the offering ceremonies, the lights, the incenses, the work, the expense of your half-share." (P P Brook 37.1839A, 8)

†ršyn.w∞ a part of the foot "callus, wart, blemish(?)"

Griffith & Thompson, "Magical," 1 (1904), trans. "soles(?)"

~? †ršn "lentil" w. extended meaning "freckle, callus"

cf. ḥrŠwšm "lentigo" a skin disease CD 16b (s.v. ḥršwšm), ČED 12, KHWb 12 (s.v. ḥršwšm), DELC 16b (s.v. ḥršwšm)

for discussion, see Ritner, "Enchoria" 14 (1986) 104-5; Černý, Studies Crum (1950) 35-36

†ršn

n. "lentils" (EG 66)

= Wb 1, 211/15

= ḥršwšm "lentil" CD 16b, ČED 12, KHWb 12, DELC 16b

= BH ḥršwšm n.f. pl. "lentils" BDB 727b, s.v. ḥršwšm

for discussion, see Hoch, "Semitic Words" (1994) p. 74, #84; Vittmann, WZKM 86 (1996) 438; Meeks, Hommes et Plantes (1993) pp. 82-83

†rq v.t. & it. "to swear"

= EG 66

= Wb 1, 212-13
= ωηκ CD 529a, ČED 229, KHWb 294, DELC 250b

often reflexive

so Zauzich, Enchoria 6 (1976) 133

vs. Bresciani, Archivio (1975), who read klp "to reveal" (EG 589, s.v. glp)

var.

=ɾk

in compounds
w. prep. ỉỉr-hr someone (EG 66)
w. prep. n someone (P P HLC, 4/5)
w. prep. r something (P P HLC, 9/8)
w. prep. r-dr.t someone (P O BM 25684, 8)

ιr =ɾq n someone hr something

=ɾq-avascript

GN "Alkḥai"; see under ỉỉq-SSERT, below

=ɾqy

n. "last day of the month" (EG 67)

var.

cf. the abbreviated hieroglyphic writing under Wb 1, 212/8
in compound
sw *(r)*y n rîbt (?) "last day of the 'month' (?)"
vs. Botti, *Studi Calderini & Paribeni* (1957) p. 86 w. n. 2, who took n rîbt (?) as part of 
bšk in *bšk-sh* "account" (lit., "work of writing")

*(r)*k
"to swear"; see under *(r)*q, above

*(r)*kt
in GN T3-*(r)*kt, below

*(r)*gt
in GN T3-*(r)*gt, see under T3-*(r)*kt, below

*(r)*t
in

reread *Hr* "Syria(n)," below
vs. Reymond, *Medical* (1976), who trans. "reed" (= EG 67)

*(r)*t (?)
"uraeus(?)"; see under *(r)*y.t, above, & DN T3-wr.t, below

*(r)*t.t
n. "rush, reed" (EG 67)

*(r)*t.(t)
n.f. "compulsory service/labor; liturgy tax (i.e., tax paid in lieu of compulsory state service)"

~? *(r)*r "to carry out, to deliver" EG 65, as Devauchelle, *O. Louvre* (1983) p. 32, who suggested common derivation from a postulated simplex form **r


≡ λειτουργικόν LSJ 1036b (s.v. λειτουργικός), as Shelton, *Enchoria* 16 (1988) 137
for discussion, see Devauchelle, *O. Louvre* (1983) pp. 31-32, endorsed by Vleeming, 
*Ostraka Varia* (1994) p. 10; vs. Matthä, *DO* (1945) pp. 47 & 164, n. to 210, l. 2,
who assoc. w. *(r)*t "papyrus roll" (Wb 1, 208/17-19), trans. "scroll(-tax) (?)" & interp.
as tax on selling papyrus
see also Zauzich, *DPB*, 3 (1993), n. to P. Berlin 13537, 8

vs. Matthä, *DO* (1945), who trans. "scroll(-tax) ?"

www.oi.uchicago.edu/OI/DEPT/PUB/SRC/CDD/CDD.html
var.

"it"∞

in clause

\( \text{it} \text{shn n \text{it}} \) "I have leased to you this service"
not trans. by Lichtheim, \textit{OMH} (1957)

\( \text{lj(t)} \)

so Devauchelle, \textit{O. Louvre} (1983)
or(?) read \( \text{r} \text{t} \) with -r- and -t- run together

for discussion, see Thissen, \textit{Graff. Med. Habu} (1989) p. 69, n. to l. 6, & Zauzich, \textit{DPB}, 3 (1993), n. to P. Berlin 13537, 8, who identified as "priestly service"

in compound

\( \text{d(n)} \text{tl(t)} \) "liturgy tax" (\textit{P. Louvre} 280, 2; \textit{P. Louvre} 282, 2; \textit{P. Louvre} 294, 2; \textit{P. Louvre} 316, 1)

\( \text{rty.t} \)

n.f. "lower jaw"

=? \( \text{r.ty} \text{Wb} \) 1, 209/2
see Sp., \textit{ZAŚ} 56 (1920) 12

\( \text{rd} \)

v. "to make fast, make certain, protect"; n. "certainty" (EG 67)
in compounds  

*ld *lm mš "to inspire an army w. courage" (EG 67)  
*lrf *rd "to do (something) precisely" (EG 67)

v.t. & it. "to ascend, go up, pick up, bring"  
= EG 67  
= *lr Wb 1, 41  
= *lλe "to mount, go up" CD 4a, ČED 4, KHWb 3, DELC 6b  
> wλ "to hold, contain, lay hold of" CD 520a, ČED 228, KHWb 291, DELC 249a

var.

*Ir∞ v.it. "to rise, ascend"

~? *rfr "to carry out, deliver" EG 65 & above  
= *rfr Wb 1, 210/1-3

with extended meaning

(grain) "to be loaded" (onto a boat)  
for discussion, see Kaplony-Heckel, Tempeleide (1963) p. 197, n. 2  

in compound

*I r mr "to be loaded on board"  
= "to go on board" (EG 67)  
vs. Kaplony-Heckel, Tempeleide (1963), who read *Ir *lt "to load a loading"

*Ir(∞)∞ "to embark"  
Ray, Hor (1976) p. 30, n. q, read *Irε

so Ray, JEA 64 (1978) 114, n. d, comparing P O. Ḥor 4, 10

*ββl adj. "high" (for discussion, see Hoffmann, Kampf [1996] pp. 332-33, n. 1929)
in compound

*b3k *bb3l* "high platform" (EG 67)

in compounds

*tr* (*`k* 3h) "to vacate land" (EG 67)

*tr* wp.t "to finish a job" (EG 67)

*tr* mr "to go on board" (EG 67)

ti *`r* v.t. & it. "to lift up, raise, ascend, go up"

= *tll*o CD 408a, *ČED* 185, *KHWb* 229, *DELC* 213b

as Klasens, *BiOr* 13 (1956) 222

var.

ti *`r* *y*l qual. "mounted (on horseback)"

= *tll*o* Pit, tll*o* Yl* CD 408a, *ČED* 185, *KHWb* 229, *DELC* 213b

see Griffith & Thompson, *Magical*, 3 (1921) 12, #109a

(Sc) n.m. "ascent, lifting, loading (of grain)"

var.

*bll*

*bl*

in compound

ti *`r* "to lift" (lit., "to give a lift to") (R P Harkness, 1/14)

(Sc) n.m. "association dues"

in compound

*hd* (*n*) *`l* n.m. "association dues"

= EG 67
paid monthly & used for benefit of members of association; see de Cenival, Assoc. (1972) pp. 23-24, n. to 6/1, & 208-9, §4, & refs. she quoted

distinct from $hd$ (n n$n$) $\dd$w.t "job dues" & $hd$ wp.t "work dues"; see under below $hd$ "silver, money," below

var.

$q$I n.pl.

in phrase $tI$ $hd$ (n) $q$I "to pay (as) dues"
for discussion, see de Cenival, Assoc. (1972) pp. 23-24 & 43

var.

$qI$ or? $qI$?

so de Cenival, *Enchoria* 7 (1977)
or? read first sign $hd$
in phrase
<hd> "r hd qt 5 "dues, qite"

hd rmt ℗ "personal(?) contribution"

see de Cenival, Assoc. (1972) p. 70

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

SqlParameter

 SqlParameter

SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

 SqlParameter

n.f. "papyrus roll"

= Wb 1, 208/17-19

for discussion, see Devauchelle, *O. Louvre* (1983) p. 32

Wångstedt, *ADO* (1954), read "re.t"

var.

→reading ?; icaid(?)

for discussion, see Nur el-Din, *DOL* (1974) p. 302, n. to l. 1, who read "r.t"

icaid in


in

reread *mr(t)* "harbor"; in compound *mr mr.t* "harbor master," below

vs. Wångstedt, *O. Zurich* (1965), who read w. ?

icaid(?) n.f. meaning uncertain

v.t. "to be dumb"; see under "lw3", below

n.m. "ascent, lifting, loading (of grain)"; see under "f", above
n. “fenugreek” (?)

=? BΔΑ n.m. CD 4b
so Ray, Hor (1976) p. 40, n. II

RN “Alexander”; see under ἃγσντρσ, above

n.m. “grape”; see under ἠλλυ, above

MN

glossed ἱλιακός

v.t. “to rise, ascend,” var. of ἁράρ, above, in title nf ἁιλ “transport skipper”; see under
nf (skilled) sailor, skipper,” below

v.it. “to rise, ascend”; see under ἄι, above

n.m. “basket”; see under ἁράρ, above

n.pl. meaning uncertain

see Hoffmann, Krall (1996) p. 153, n. 664
vs. Bresciani, Kampf (1964), who read ἁλύ “ships”
or? read ωλυ “songs” (EG 96 & below)

n.m. “child”

= EG 68

= ΔλΩY CD 5a, ČED 4, K HWb 3 & 485, DELC 7a

= BH בֵּית n.m. “suckling child” BDB 732a
var.

\[ \text{expr} \]

n.pl.

\[ \text{expr} \]

so Griffith & Thompson, *Magical*, 1 (1904) p. 127

in compounds

\[ \text{expr} \]

so Reymond, *Medical* [1976])

for use in PN (& various morphological variants & derivatives in such contexts), see Vittmann,

*Enchoria* 24 (1997/98) 97-99, §3b

v.it. "to be mute" in PN \[ \text{expr} \]

\[ \text{expr} \]

so \[ \text{expr} \] based on Psalm 57, 4, where \[ \text{expr} \] corresponds to \[ \text{expr} \] "mute snake"

but derivation denied by Edgerton (MSWb 3, 131), who connected \[ \text{expr} \] w. \[ \text{expr} \] "child," preceding

meaning uncertain

or? read \[ \text{expr} \] as var. of \[ \text{expr} \] "to be dumb," preceding

n.f. "ring"; see under hlk "ring," below

v. "to swear," var. of \[ \text{expr} \] (EG 66)

v.it. "to bend, become bent"

\[ \text{expr} \]

\[ \text{expr} \]

so Sp., *ZÄS* 56 (1920) 14, followed by Vos, *Apis* (1993) p. 335, #147
in compound
T3-™lq GN, see below

(™lq.w)∞ n.pl. "corners"

™lq n.m. "joint" (especially of arms & legs) (EG 8 & above)
= ∆∆ok "corner, angle" CD 5b, ĈED 4, KHWb 4, DELC 8a
= ∆∆oo "thigh," pl. "knees, arms, shoulders" CD 7a, ĈED 5, KHWb 5 & 485, DELC 9a

™lq-hh∞ GN "Alkhai" sacred locality at Abydos

= ™lk-hh EG 68
= ™rq-hh Wb 1, 213
= Gauthier, Dict. géog., 1 (1925) 154
= O∆ AAA ÇED 343, DELC 8a
= * Ṭ∆χξ (occurs as acc. [‘A]∆χξς in R P Magical, 15/27)

for discussion, see M. Smith, P. BM 10507 (1987) p. 39; Studies Quaegebeur (1998) p. 434, n. d to l. 3

var.

™rq-hh

™lk-hh

™lg-hh (EG 68)
in compound
rŠ ™lk-hh "door of Alkhai" (R P Harkness, 4/23)

™lk v. "to stop," var. of lg (EG 264)

™lk-hh GN, see under ™lq-hh, above
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

"lt∞
n.f. "service, labor"; see under "rt(.t)

"lt (?)
n.m. meaning uncertain
so Nur el-Din, DOL (1974), who suggested comparing "r.t "stem" (Wb 1, 208)
note apparent lack of det.

"hy(.t)∞
n.f. "sistrum-player"
< iht "musician" (as title of priestess) Wb 1, 121

Brugsch, Thes., 5 (1891) 935, copied seated woman det. & final .t, which
Reymond, Priestly Family (1981), did not

in compound
šm iht *hy.t nfr.t n Pth "(the) musician & beautiful sistrum player of Ptaḥ" (R S BM 184, 7)

"ḥš
in compound ṯḥy "ḥš, entire compound reread sr.w "magistrates," below

pḥšy
in

reread wḥs "scorpion(?)" below
vs. Bresciani, Testi Demotici (1963), who noted animal skin det. but did not trans.

"ḥšwty
"masculine"; see under hwḥ (EG 297)

"ḥc
v.it. "to stand, arise"
= EG 68-69
= *Wb* 1, 218-220
= *ωξε*  *CD* 536b, ČED 232, *KHWb* 297, *DELC* 252a

w. extended meanings

"to be present"

= *EG* 68

var.

w. qual. ending

*θε.ι*

*θε.κ* (sic!, subject is 3 m.s.)

in compound

*šp-δρ.τ* (n) *θ* “bail bond (for) personal appearance” (*P* *P* Lille 41A, 1)

var.

*šp-δρ.τ* (n) *τ* “bail bond (for) personal appearance” (*P* *P* Lille 42, 1)
"to give testimony"

for discussion, see de Cenival, Assoc. (1972) p. 31, n. 15,3

in compounds

*ḥ* *lrm* "to support" (P P Cairo 30605, 1/18)

var.

"to testify on behalf of(?)" (P P Cairo 31179, 1/17; de Cenival, Assoc. [1972], trans. "to assist")

in compound

*ḥ* *lrm* ...*hrw* "to support (lit., "stand with") (someone) at the behest of (someone)" (P P Prague A, 26)

*ḥ* *wbḥ* "to stand opposite"; see under *wbḥ* "opposite," below

*ḥ* *n* "to support" (P P Cairo 31179, 1/17; de Cenival, Assoc. [1972], trans. "to testify on behalf of")

*ḥ* *r* "to testify against" (P P Lille 29, 15)

but "to testify on behalf of(?)" in P P Prague A, 20 & passim (so de Cenival, Assoc. [1972], w/out comment)

w. inanimate subject

in phrase Šm *nt* ḫ* n ṯḥ pr šḥṯt "(the) harvest which arises from the seed"

in phrase Ibt nb *nt* ḫ* n ṭḥfb "every month which will arise"

for discussion, see Parker, RdE 24 (1972) 135

in phrase ṣrp *nt* ḫ* n-ṭḥt D-Ḥr ḫ* "wine which is present in the hand of Teos"

see Nur el-Din, DOL (1974) p. 145, n. to l. 5

in phrase nt ḫ* hr ṣrp ḫ* "which is present bearing wine"

see Nur el-Din, DOL (1974) p. 158

www.oi.uchicago.edu/OI/DEPT/PUB/SRC/CDD/CDD.html
in compounds

`ḥ `irm “to meet with, confer with, visit” (P P BM 10405, 10) for discussion, see Vittmann, P. Rylands 9 (1998) pp. 473-75, n. to l. 20, & Ray, Hor (1976) p. 126, who suggested exx. in Ḥor archive mean “to have an interview w.”

`ḥ wbš “to care for”; see under wbš “opposite,” below (EG 69)

`ḥ `m `nh “to be alive” (lit., “to stand in life”) (of length of lifetime) (P S Ash 1971/18, 18) in compound

`ḥ `f `m `nh rnp.t 70 (EG 251)

`ḥ `m-bšḥ “to stand in the presence of” in compound

rmf ḫwšf `ḥ `m-bšḥ Pr-ṣ “man who stands in the presence of Pharaoh” (E P Berlin 13615=, 1/13a & 2/9, 7/13))

`ḥ `n “to be in need of” (EG 68)

`ḥ `n ms.t “interest stands (still)” (EG 68)

`ḥ `n pš hry “to stand in the street” (EG 389)

`ḥ `r “to wait for” (P P BM 10238 vo, 6; R P Harper, 4/17)

= ḥwš ḥ “to abide by; to wait for” (CD 537a)

`ḥ (r) `t “to prove, be valid” (lit., “to stand on the feet”)

= EG 258

P P HLC, 6/5

P P Lille 41B, 19

P P Turin 6086, 19
var.

*h ε ρέβι∞ (sic!, subject is 3 m.s.)

*n. m. "proof, evidence"
var.

\[\ddot{\text{h}}\ (r) \text{~f}\]

in compounds
w. prep. \(n\) "for" someone (\(\text{P P Lille 29, 9}\))
w. prep. \(r\) "against" someone (\(\text{P P Lille 29, 15}\))

\[\ddot{\text{h}}\ (r) \text{~f}\] "to establish, confirm, verify"

\[\text{\tau} \text{\de} \text{\epat} \text{~f}\] \(\text{CD 456a, KHWb 257, DELC 225b}\)
var.
n.m. "verification, giving evidence"

in compound

“nh pš h² rt nt lwsw rt s n-m-sššk "(the) oath or the verification which will be required of you"

(P P Ash 10, 8)

var.

“nh pš tš h² rt nt-lwsw rt s m-sššt "(the) oath or the verification which will be required of you"

(P P Turin 6079A, 7)

gy n — "manner of —" (P P HLC, 4/3)
hp — "law of —" (P P HLC, 8/15)

„h² hðšt) "to hinder"

= EG 68

www.oi.uchicago.edu/OI/DEPT/PUB/SRC/CDD/CDD.html
ti ʰʰ “to cause to stand; to put, place, stop”

var.

pn.

= Wb 1, 218/6
for discussion, see Sethe & Partsch, Bürgsch. (1920), p. 714, n. 2

var.

“to overtake”

(ʰʰ) n.m. "standing"
in compounds
ʰʰ.wy.w n ʰʰ “ranks” (lit., "places of standing"); see under ʰʰ.wy "place," above
ṛt n ʰʰ “station, position" (P P 'Onch, 3/9-10; see Glanville, 'Onch. [1955] p. 68, n. 37, who argued against taking ṛt here as "kind, form," as EG 69)

(ʰʰ) adj. "standing, upright"

ʰʰ∞ n.m. "height"

www.oi.uchicago.edu/DEPT/PUB/SRC/CDD/CDD.html
in compound

\[\text{\textasciitilde}{h} \textit{mtr}(t)\] "middle height" (of a triangle) \(P \text{ P Cairo 89127}=, P/19; P \text{ P Heid 663A}, 4\)

\[\text{\textasciitilde}{h} \textit{h.t}\] "mass height" (of a pyramid) \(P \text{ P Cairo 89127}=, S/9\)

\[\text{\textasciitilde}{h}\]

n.m. "lifetime, time"

= \textit{EG} 69

= \textit{Wb} 1, 222-23

= \textit{â} \textit{e} \textit{CD} 24a, \textit{ČED} 18, \textit{KHWb} 17, \textit{DELC} 22a

see Lüddeckens, \textit{Ehevertr.} (1960) p. 228, n. 795


= \textit{â} \textit{e} \textit{CD} 24b, \textit{ČED} 18, \textit{KHWb} 17, \textit{DELC} 22

= "heap" \textit{Wb} 1, 220

abbreviated writing in phrase [\textit{t} \textit{t}]! \textit{Pš-R} \textit{q pšy} \textit{f} \textit{\textasciitilde}{h} \textit{r} "[May] Pre cause that his life be long!"

www.oi.uchicago.edu/oi/DEPT/PUB/SRC/CDD/CDD.html
w. extended meaning

"period of time"

in phrase "period of time from month 4 of winter to month 1 of summer" vs. Nur el-Din, DOL (1974), who read "period of time from month 4 of winter to month 1 of summer"

in compound

"monthly period" (P S Vienna Kunst 82, 12 [so Reymond, Priestly Family (1981)])

in compounds

"O Anubis, may he make the lifetime of Pre!" (EG 15)

to spend (one's) life" (R P Omina B, 1a/5)

"length(?) of your lifespan"

in phrase

you don't know the length(?) of your lifespan" (P P 'Onch, 12/5)

"lifetime" (EG 69)

"to live long" (EG 531)

var.

"May DN cause that his (& var.) life be long!" (EG 15, 69 & 531)

Thoth, who establishes lifetime for X" (S Cairo JdE 36691)

EG 69, but vs. trans. "calculator of lifetime"

one who establishes lifetime" but sugg. possible derivation of wth < wh "to unloosen, to interpret" Wb 1, 348-49, which he trans.

to understand, to reckon" & preferred trans. "calculator(?) of time" (followed by EG 69), comparing w. hsb "to reckon lifetime" (Wb 1, 233/4; see under hsb "to reckon," below)

"O Thoth, establish lifetime for X"

"lord of lifetime"

"Khonsu, lord of lifetime"; see under Hnsw, below

"Thoth, lord of lifetime" (for discussion, see ref. in Ray, Hor [1976] p. 64, n. g)

in phrase

"road of Thoth, lord of lifetime" (P O Hor 17, 7-8 [vs. Ray, Hor (1976), who broke sentence after myt])

he who reckons lifetime" an epithet of Thoth; see under hsb "to reckon," below

n. in compound ph "door bolt"; see under phw "end," below
øʰ∞ in


øʰ∞ in compound

hr-ʰ∞ “common grave” retrans. as non-etymological writing of hr-ʰb “lector priest”; see under hr-ʰb, below

ʰwty “farmer,” var. of hwty (EG 298)

ʰmn (?)∞ a type of bird, mentioned together w. smn-geese

so Wångstedt, ADO (1954) pp. 134, n. to l. 4, & 195

ʰ n.m. “brazier, oven, stove”

= EG 69

= Wb 1, 223

= ḫw ∞ CD 22a, ČED 15, KHWb 15, DELC 20a

var.

ogh∞
§§

= EG 69

so Kaplony-Heckel, Tempeleide (1963), but note det.

var.

šē

in

reread š(?) meaning uncertain, below
vs. Shore, Glimpses (1979), followed by Vleeming, Coins (2002), who read šh
in compounds

"ḥ n st.t "brazier" (EG 69)
ḥt.w (n) p§ ḥ "firewood" (EG 69)

ḥ∞
n.m. meaning uncertain
MSWb 3, 166

in compound

ḥ n p§ ḡ.wy ḥr.f "all the ḡ of the house"

ḥy∞
v.t. "to hang up, suspend"

= EG 70
= ḡy Wb 1, 224
= ḡyye CD 88b, ČED 50, KHWb 53, DELC 68-69

var.

n. "elevation"

for discussion of writing, see Erichsen in Erichsen & Schott, Frag. Memphit. Theol. (1954) p. 323, n. to l. 2/2

in phrase r-§ε ḡy t§ p.t "to the elevation of heaven"

ḥy

n. "oven, brazier" (EG 69)

ḥm

v.t. & it. "to extinguish; to go out, be extinguished" (EG 70)
in compound

ḥm ḡwl (n) msdreff "to extinguish (i.e., cause to stop) putrefaction of the ears" (R P Vienna 6257, 9/25)

ḥr (?)

"sin, wrongdoing"; see under ḡl, following

ḥl∞
n. "sin, wrongdoing"

= EG 70
MSWb 3, 172

www.oi.uchicago.edu/OI/DEPT/PUB/SRC/CDD/CDD.html
vs. Bresciani, *RSO* 37 (1962), who read ʕhr

vs. Reymond, *CdE* 43 (1968), who read ʕhm & trans. Ø “suspension”


var.

ʕhr(?)

vs. Ray, *Hor* (1976), who read Ø ʕbr “to swear an oath”

ʕh

n. “falcon”; see under ʕhm (EG 70)

ʕhy

adj.v. “to be, become green” (EG 70)
"chy(t)" n.f. "chapel-with-aviary"

= "h EG 70
= "h to fly" Wb 1, 225

= ME «h "aviary(?)" (CT 4, 35j), as Meeks, Année 2 (1981) 78.0974

= ?  "ht "chapel of the sacred ibis" LSJ 817a
= (T)αχοε- in GN Vandorpe, Enchoria 18 (1991) 120-22

for discussion, see Egberts, Enchoria 15 (1987) 25-26, who trans. "chapel"
for discussion of etymology, see Gallo, EVO 9 (1986) 45-48
for discussion of etymology, meaning & use in GN (w. extensive list of ex.), see
    Vandorpe, Enchoria 18 (1991) 115-22

in

reread he "measurement"
see Vittmann, MDAIK 53 (1997) 269-70, n. n
vs. Lüddeckens, MDAIK 27 (1971)
vs. Kaplony-Heckel, MDAIK 43 (1987) 160-61, who read hy "office"

var.

"he.t"
in compounds

°hy.wt °$y.w nt lw pq hb ms n-lm=$w "great chapels in which the ibis is born" (P O Hor 16, 9)
°hy.(t) (n) ms "birth chapel" (P O Hor 33, 2 [for discussion, see Ray, Hor (1976) p. 138])

var.
°hy.wt °$y.w nt lw pq hb ms n-lm=$w "great chapels in which the ibis is born" (P O Hor 16, 9)

cf. also s.t ms "place of birth," under s.t "place," below

°hy-ms n Dhwty pq hb "birth chapel of Thoth, the ibis" (P P Louvre 3266, 2 & 6; see Yoyotte, BIFAO 71 (1972) 6, vs. de Cenival, BIFAO 71 (1972) 56, n. 22, followed by Zauzich, Enchoria 13 (1985) 115, & Vandorpe, Enchoria 18 (1991) 117, who took as name of village)

°t-nfr n pq lr$y n Dhwty t$ °hy-ms n Dhwty pq hb "temple of the sanctuary of Thoth in the birth shrine of Thoth, the Ibis" (P P Louvre 3266, 2)
°hy-ms nt him yr ... nt wb pq tny ... nt hr pq myt Mn-nfr "birth chapel which is in the river ... opposite the dam ... which is on the Memphite road" (P P Louvre 3266, 6)
°hy.(t) °$t "chapel of the letter" (P O Hor 15 vo, x+x)
°hy.(t) Thny-shd n pq t$ N.t-rs "chapel of Shining Peak in the Southern Neith nome" (P P Louvre 3334, 4-5)
°hy.w(t) n Kmy "chapels of Egypt" (P O Hor 27 vo, 6)

m(3) n t$ °he.t "canal of the chapel" (R O Ash 699, 6)
°T3 °hy-ms(-n-Dhwty-pq-hb) reinterpreted as compound °hy ms "birth chapel," above, not as GN, below
T3 °hy-Hr-ytm GN, below
T3 °hy-(n)-st-ms$h GN, below
T3 °hy-grt-n-Nw.t(?) GN, below

°he.t "chapel"; see under °hy.t, preceding

°h$e(?) "chapel (?)"; see under °hy.t, preceding

°hm n. "falcon" (EG 70)
in compound
Ws$t pq °h(m) NN as epithet of deceased (EG 70)
"hr"

in

reread "ḥl "sin, wrongdoing," above
vs. Bresciani, RSO 37 (1962)

"s

particle "behold"

= EG 70
= ḫ Wb 1, 130/12
= ḫ CD 85a, CED 48, KHWb 52, DELC 67b
> Eg. Arabic is Vittmann, WZKM 81 (1991) 203

var.

"ṣs(?)∞

non-etymological writing (<? ḫst "ground" EG 11 & above)
for discussion, see Jasnow, Fs. Lüdeckens (1984) p. 96, n. K

"ṣs∞

so Bresciani, Kampf (1964)
for discussion & alternative interpretations, see Hoffmann, Kampf (1996) p. 256, n. 1372, &
p. 351, n. 2090

in

reread ḫ(w)s 3 f.s. proclitic pronoun in 1st present construction
in phrase ḫw=s qs.w "She is buried."
vs. Sp. in Lexa, Totenbuch (1910) p. 2, who read ḫs (?)

"ṣsy∞
vs. Ray, Ḫor (1976), who read "sy & trans. "disaster" (= EG 71)

see Zauzich, Enchoria 8/2 (1978) 98, n. 8

in compound

<s my> "see, as for"

= EG 70
for discussion, see Thissen, Harfensp. (1992) p. 40

see Quack, Enchoria 21 (1994) 188, n. to l. 2/23; Hoffmann, BiOr 52 (1995) 585
not read by Vos, Apis (1993)

not read by Nur el-Din, DOL (1974)

vs. Muszynski, SCO 25 (1976), who trans. "instead of"

vs. Muszynski, SCO 25 (1976), who trans. "instead of"
var.

*sm

*se.t n.f. "waste"; see under emetery "loss, damage," above

*sy n.f. "loss"; see under emetery, above

*sy "behold"; see under *s, above

*sm particle "see, behold"; see under *s, above

o*nte.t (?) in

reread nds.t "lowly (woman)"; see under nds "small," below vs. Glanville, 'Onch. (1955), who did not trans.

*ss.t n.f. "loss" as var. of emetery (EG 10)

*sq v. "to delay," var. of iversity (EG 44)

*sk v.it. "to delay"; see under iversity, above

*trt DN "Astarte" (EG 71)

* not. n. "cedar" (EG 71)

*v. i. v.t. & it. "to call (out), read, recite"

= EG 71

= Wb 1, 227

= CD 533a, ČED 231, KHWb 296, DELC 251b
w. extended meaning
astronomical & astrological term

in compounds

*§ wnw.t "calling hours"
in compound

*§ wnw.t "calling hours"
in compound

pyngs n — "tablet of/for—" (R P Mag, 4/21)

= πινυοκτ "board or tablet on which astronomical tables were drawn" LSJ 1405b, 5 s.v.

*§ sw.w (lit., "to call the stars") (R P Carlsberg 1, 2/41, 3/10)

according to Neugebauer & Parker, EAT, 1 (1960) 55, n. to ll. 2/41-42, this term referred to the
entrance of a star "upon the period of 240 days [of the 360-day year] during which it does no work"

var.

*§ "calling hours"
in phrase m-šm ʾ-ʾ§ wb3 ... "Go, call to ...!"

see Ritner, Mechanics (1993) p. 49, w. n. 256

vs. Wångstedt, OrSu 30 (1981), who read mtw=қ pšy=қ ʾ§ wby "you are my conjurer" & suggested

*§ wby < ḫubEBEN CD 23a (CED 15, KHWb 15, DELC 20b)

= Aramaic ḫubEBEN BDB 1038a, as CED 15, DELC 20b

interjection "indeed" (lit., "call out!")

so Tait, AcOr 37 (1976) 39

in compounds

ʾ-ʾ§ wy (n) ʾ-ʾ§ "place of invocation" (P P Cairo 30617a, 3; R P Serpot, 6/X+6)
in compound

— Rnn.t t3 ntr.t ʾ-ʾ§ t3 bt ḥhθ Sbk-nb-Tn pšt ntr ʾ-ʾ§ n tmy Sbk T3-nb-T3-tn nt nθ t3 tny.t Plwmn

nt hr ʾ-ʾ§ r̄y t3 ḥy [M]♭=wr pšt t3 šrnyθ "— of Thermouthis, the great goddess, which is on the
eastern side of the dromos of Sobek, lord of Tebtunis, the great god, in the Sobek town
of Tebtunis which is in the district of Polemon which is on the south side of the canal of
[Mo]eris (of) the Arsinoite nome" (P P Cairo 30617a, 2-3)

— (n) H.t-Hr " — of Hathor" (R S Aswan 1057, 7)

for discussion, see Ray, JEA 73 (1987) 176-77, n. m to trans.

ʾ-ʾ§ ʾrl "to cry out" (P P Stras 327, MSWb 1, 204)
ʾ-ʾ§ wb3 "to call out to(ward)"; see under wb3 "opposite," below
0 específico wby

reread l-“š wby "call to … l," above

“š bn∞ "bad graces" (of a DN)

contrasted w. “š šhn nfr "good graces," below
ellipses or error for “š šhn bn "misfortune, bad graces," below

“š m-sš “to have a (legal) claim on" (EG 71)
“š r "to promise to (s'one)" (in legal documents, oaths) (P P BM 10589, 5; P O BM 25826, 5)
for discussion, see Shore & H. Smith, *JEA* 45 (1959) 56, n. e
“š lyl3š "to call out"; see under llwl "shout," below
“š hr "to agree w." (EG 71)

“š šhn "order, affair, business, matter, intent"
= EG 446-47, s.v. šhn

var.

“š šhnj

in phrase
ṭš mn n pš “š šhn (sic) "such-and-such a commission" (R P Louvre 3229, 5/5)

w. extended meaning
"fate, fortune, condition" (P O Hor 19 vo, 6)
for discussion, see Lichtheim, *AEL*, 3 (1980) 182, n. 52
in compounds
“š šhn pš hb "condition of the ibis"; see under hb "falcon," below
“š šhn … pš bk "condition of … the falcon" (P O Ḥor 22, 5)
“š šhn Pr-“š n.m. "fortune of Pharaoh" (P O Ḥor 1, 10)
in compounds

*š šhn bn Pr-*š “misfortune of Pharaoh” (P P ‘Onch, 3/14-15)
*š šhn nfr Pr-*š “good fortune of Pharaoh” (P P ‘Onch, 3/13-14)
mt.w nt nfr.w (n) pš — “good (things of the)” (P O Ḥor 12 vo, 2)

*š šhn nfr “good fortune” (P P ‘Onch, 20/6; P P Florence 8701, 3; P P Ox Griff 1, 4)
for discussion, see Lichtheim, AEL, 3 (1980) 182, n. 52
var.

mt.w nt nfr.w (n) pš *š šhn (PN or DN) “good (things of the) fortune (of PN or DN)” (P O Ḥor 12, 3)
“(good or bad) graces”
in compounds

*š šhn bn “bad graces” (P P Turin 6100B, 24-25)
*š šhn nfr “good graces” (P P Turin 6100B, 13)
in compound

*š šhn nfr Pr-*š “good fortune of Pharaoh” (P P ‘Onch, 3/13-14)
for parallels using šhn "condition," rather than *š šhn, see under šhn “to command,” below

“battle”

var.

*š šhny∞

in compound

*š šhn n pš “battleground” (lit., “place of battle”) (R P Teb Tait 2, 1/5)
= EG 447
šey n *š šhn “fate of battle” (R P Serpot, 4/14)

*š sgp “to complain (aloud)” (EG 469)
*š šll “to pray” (EG 71)
s.t *š “place of invocation” (P P Bologna 3173 vo, 23)
sdm *š “servant”; see under sdm “to hear,” below
šš *š pš (“)yš “to cause the herald to call out”; see under šš “herald,” above

www.oi.uchicago.edu/OI/DEPT/PUB/SRC/CDD/CDD.html
(ες)  
**n.m. "call"

= EG 71

= οκιου CD 257b, ČED 122, KHWb 140, DELC 155a

w. extended meaning

"plea" (P/R G Thebes 3446, 10: P P Michael Hughes, 26 [for discussion, see Hughes, Studies Wilson (1969) p. 54, in compound ḫwy ęš "to cast an appeal"])

"consent, promise, guarantee" (in legal documents, oaths) (P P Ash 4, 14; P P BM 10561, 20; P P Brook 37.1839A, 9; P P Louvre 3266, 1)

"negative outcry, charge, complaint"


Sp., CGC, 2 (1908), read ęš ḫm but did not trans.

in compounds

bw-lrš y ḫs n ęš "I do not tire of calling" (EG 396)

sdm r hrw š lm nšy ęš "to listen to X's voice & (his/her) pleas" (P/R G Thebes 3446, 10)

d ęš(?) sty n.pl. "speakers of appeals (on the) flame(?)," a priestly title; see under d "to say, speak," below

ες  
**n.m. "auction"; see under ęš, above

ες  
**v. "to hang," var. of ęḥy (EG 70)

ες  
**n. festival in Buto (EG 72)

but Quack in Felber, Apokalyptik (2002) p. 77, n. to l. 2/10, suggested emending to wršē "lunar month; last day of the lunar month in which the moon is visible" (EG 95 & below)

ες(γ)  
"reciter, herald"; see under ęš, above

ες(θ)  
**n.m. "brazier"; see under ęθ, above
v.i.t. & adj. “to be, become numerous; numerous, many"

= EG 72
= Wb 1, 228
= ḫyān CD 22b, ČED 15, KHWb 15, DELC 20a

for discussion of use as adj., see Stricker, OMRO 43 (1962) 38, §39;
Simpson, Grammar (1996) pp. 43-44, §1.3.3
for discussion of the verbal forms of ḫy, see Johnson, DVS (1976) pp. 23-24

inf.

qual.

sdmt (after tī “to cause”; in aorist & negative future)
nī-ṣiṣi ṣdṃ¥ (as predicate of main clause)

var.

ṣ

for discussion, see Hoffmann, ASICDS (2002) p. 225

in phrase

ṣ(t) hrêt "(one who is) manifold of form(s)"

in compounds

ṣṣ mt.t “braggart, prattler” (lit., "great of words")

so Klasens, BiOr 13 (1956) 222, Lichtheim, AEL, 3, 187

mlh ḫmt ṣṣ.w "much strife & conflict" (P P Berlin 13538, 14-15)
nfr ẉf ṣṣ “much good” (EG 217)

rm t ṣṣy “common/ordinary man"

= EG 72

see Stricker, OMRO 39 (1958) 75, n. 135; Lichtheim, AEL, 3 (1980) 183, n. 85

vs. Glanville, *‘Onch.* (1955), who trans. "nobleman" or "rich man"

see Lichtheim, *AEL*, 3 (1980) 184, n. 96

vs. Glanville, *‘Onch.* (1955), who read *nkt* "capital" w. extended meaning

*rmt* *šš* "ordinary priests"

for discussion, see de Cenival, *Assoc.* (1972) pp. 171-72, §10

in phrase

*hwš (n) rmt* *šš* "insult against (lit. "of") an ordinary man/priest"

*nkt* *šš* in

reread *rmt* *šš* "common man," preceding
so Lichtheim, *AEL*, 3 (1980) 184, n. 96, & 183, n. 85

\[\text{pš nt nš·šššf "majority" (EG 72)}\]
\[\text{sw qy iw·šššš m·šš "a very long time"; see under qy "to be long, high," below}\]
\[\text{š· wnw.t šššš "for many hours" (EG 488)}\]
\[\text{š· rmp.t šššš "for many years" (EG 488)}\]
\[\text{š·y Šššš "many letters" (EG 490)}\]

\[\text{ti Šššš v.t. "to increase"}\]
\[\text{= ταυο CD 452b, ČED 202, KHWb 254, DELC 224b}\]

*(Šššš)*

n.m. "multitude"
\[\text{= Wb 1, 229}\]

var.

*(šššš)*

w. extended meaning

n.pl. *(šššš.w)* "ordinary priests"

cf. compound *rmf* *(šššš)* "ordinary priests," above

in compound

\[\text{r-h Šššš "as much/many as there is/are"}\]
\[\text{~ my Šššš·[š][sn] Wb 1, 229/1-2}\]
see Hess, *Rosette* (1902) p. 43; hieroglyphic version has *mI* *(šššš)*·[š][sn] or? read *m-h* *(šššš)*

*(šššš.t)*

n.f. "crowd, multitude, collectivity"
\[\text{= EG 72}\]
for discussion, see de Cenival, *Assoc.* (1972) pp. 171-72

in compounds

\[\text{*(šššš.t)* (n) nš w*b·w n šššš.t "collectivity of the priests of Isis" (R G Dakka 12, 4)}\]
(n) n$ hr$h(.w) n Nîw.t “(the) collectivity of the lector priests of Thebes" (P O BM 25775, 3)

(3) n n$ šhty.w “(the) collectivity of the weavers" (P P Erbach, 4, inserted above line)

“auction"; see under ‘yš, above

“ordinary priests"; see under ‘šš “many," above

n.m. "seedling(?)"

< ‘hmw “branch w. leaves attached/bough" Wb 1, 226/12-13; WÄD 108-9

for discussion, see Wångstedt, OrSu 30 (1981) 21, n. to 11/5

note unusual uniliteral writing of initial ‘š-

v. "to go out, be extinguished," var. of ‘hm (EG 70)

v.t. & it. "to enter"

= EG 72

= Wb 1, 230-32

= Ṝk CD 519b, ČED 227, KHWb 290, DELC 249a

w. extended meaning

∞ "to put on" (of armor, equipment)

; so Tait, Tebtunis (1977)

in compound

v.it. w. prep. n

w. causative meaning "to bring, usher in"

= Wb 1, 231/20-21
for discussions & further examples, see M. Smith, *P. BM 10507* (1987)

p. 64, n. b to l. 2/5; Stricker, *OMRO* 35 (1954) 52, n. 19; Hoffmann,

*Enchoria* 23 (1996) 60-61
for use w. following prep. *n*, see Quack, *Enchoria* 24 (1997/8) 45, n. a

for use w. following prep. *n*, see Quack, *Enchoria* 24 (1997/8) 45, n. a

in compounds

*r q r pr nfr* "entry into the ‘good house’ (i.e., place of embalming)" (EG 72)

*r q r h3t∞"to please" (lit., “to enter the heart“)

= EG 72 & 290 w/out idiomatic trans.

* cf. *r q lb* “confidant, trusted person” *Wb* 1, 231/18-19

= *w.k + 2ht* “to be content” *CD* 519b, *CED* 227, *KHWb* 290, *DELC* 249a


in compound

*t l r q r h3t “to persuade” (E P Rylands 9, 15/19)


*wφb.w nt r q (m-b3h DN) “priests who enter (before DN); see under wφb “priest,” below

r q(?)

v. meaning uncertain

in compound

*rm(t i wφf r q(?) priestly title, in list w. rm(t i wφf d "singer" & rm(t i wφf syd "reciter"

vs. Sp., CGC, 2 (1908) 64 (as l. 9/7), who trans. "miller(?)" (rm(t i wφf sq(?))
or? var. of *r q “to enter,” preceding

www-oi.uchicago.edu/OI/DEPT/PUB/SRC/CDD/CDD.html
"q

v.i.t. "to perish"; n. "destruction"; see under ḥq "to perish," above

"q

n.m. "loaf, ration"

= EG 73 (but far right example in row 3 & all examples in row 4 should be read ḥbs "clothing" in compound ḥq ḥbs "food & clothing")

= "qw Wb 1, 232-33

= οκικ CD 254a, ČED 120, KHWb 140, DELC 154a

≡ ṭατογ "cake/loaf of wheat bread; bread" LSJ 250a

for discussion, see Daumas, Moyens d'Expression (1952) p. 217
for paleographic comments, see Vleeming, Enchoria 9 (1979) 96-97
for discussion of meaning, see Malinine, Choix (1953) pp. 110-12, n. 11

vs. Reymond, Medical (1976) p. 182, n. to l. 22, who read sḫš "food"


vs. Griffith, Dodec. (1937), followed by EG 410, who read ṭšš "food" w. ṭ?

so Malinine, Choix (1953) pp. 111-12, n. 11, vs. Sp., CGC (1908), who read ṭš (ʔ) "bread";

& Jelinková-Reymond, RIDA 1 (1954), who read ṭš "food"

so Malinine, Choix (1953) pp. 111-12, n. 11, vs. Sp., CGC (1908), who read ṭš (ʔ) "bread";

& Jelinková-Reymond, RIDA 1 (1954), who read ṭš "food"
w. extended meaning

"ration" unit of measure (?) 

so Devauchelle & Pezin, CdE 53 (1978) 61, w. ref. to Vernus, BIFAO 75 (1975) 53, n. p 

in compounds

‘q n ... "... ration(?)" (P/R P Berlin 13588, 3/5) 
for discussion, see Erichsen, Neue Erzählung (1956) p. 71

‘q n wšh-mw "income of a choachyte" (P Turin 2127, 2) 
for discussion, see Pestman, Tsenhor (1994) pp. 45, n. V, & 89, n. III

‘q n Wsšr "loaf of Osiris" (i.e., food provisions for a deceased person) (P Vienna Kunst 3853, 4) 

‘q n Br(ny)gš "loaf of Berenike" (name of a type of bread distributed to priests' wives during the memorial festival for Berenike, daughter of Ptolemy III) (P S Canopus A/20 & B/74)

≡ Βερενίκης άρτος S. Canopus Gk. 73

‘q psy∞ “baked bread”
for reading & discussion, see Pestman, OMRO 44 (1963) 20, n. 4, & p. 22, n. e;
eÁP P Berlin 23652= vo, 4/10 (& 4/11)

‘q (n) fy, var. fy “ration delivery”; see under fy “delivery,” below

‘q (n) nhpy “mourning loaves” (P P Prague A, 23 (& 24))

‘q n rmt ḥtr “income of a cavalryman” (P P Lüdeckens, 6; see Lüdeckens, Fs. Schott [1968] p. 84, n. h)

‘q (n) ḥ.t-ntr “ration of the temple”

vs. Pernigotti, OrAn 10 (1971), who read ḥd n ḥw.t ṇṯr “silver of the temple”

vs. Reymond, Medical (1976), who read sš ḥ.t-ntr “orpiment of the temple”

in compound

‘q n ḥ.t-ntr n pr Pr.-š “rations of the temple & the royal estate” (P P Cairo 30617a, 4; P P Cairo 30620, 8)

‘q ḥbs “food & clothing”

= EG 73

for discussion of concept in New Kingdom & earlier, see Handoussa, GM 36 (1979) 29-30
var.

w. "silver" det.

for reading, see Ritner, *Fs. Lüddeckens* (1984) p. 175, n. 4

in compound

\[\text{rmt} \text{ iw}=f \text{ Šp (} \text{q-})\text{hbs}\]

"veteran" (lit., "man who receives [pay, consisting of] food & clothing")

\[\text{E} \text{G} 500, \text{s.v. Šp, but vs. reading rmt} \text{ iw}=f \text{ Šp hbs } \text{q}
\]

\[\text{μισθοφόρος "serving for hire or pay" LSJ 1137a}
\]

\[\text{τακτόμισθος "a rank in the army of the Ptolemies" LSJ 1753a}
\]

for discussion of reading, see Ritner, *Fs. Lüddeckens* (1984) p. 175, n. 4, & Vleeming, PLB 23 (1985) pp. 204-7, who collected exx., noted readings by earlier eds., & suggested trans. \[\text{rmt} \text{ iw}=f \text{ Šp hbs}\], followed by Pestman, *Choachytes*

(1993) p. 122, n. e

www.oi.uchicago.edu/OI/DEPT/PUB/SRC/CDD/CDD.html
"who is registered at GN"

"added to a list" LSJ 1505a (see Pestman, PLB 14 (1965) p. 95, #45, §2)

var.

"Crocodilopolis" (P P Chester Beatty 1, 4; P P Heid 752, 4)

var.

"the camp in Crocodilopolis" (P P Adler 2, 4)

"Thebes" (P P Turin 6087, 8)

"the fortress of Pathyris" (P P OI 10551, 4)

"food rations(?)" in compound s n "seller of rations(?)"; see under hr(t) "food," below

"ration impost"(?)

"katoichos rations" (P P Moscow 123, 1)

"ration delivery"; see under fy "delivery," below

"katoikos" (lit., "possessor of rations") (EG 73)

for discussion, see Malinine, RdE 19 (1967) 78, n. c, who ident. the "q-rations as allotments of land"

"seller of rations(?)"; see under hr(t) "food," below

"to collect rations or ~" (EG 73)

n.f. a type of ship

= EG 73

= "transport ship" Wb 1, 234/15

for discussion, see Wente, LRL (1967) p. 62, n. t; Jasnow & Vittmann, Enchoria 19/20 (1993-94) 31, n. S

var.

R P Harkness, 2/4
n.m. "rope"

in compound

"piece of rope" (R P Serpot, 3/31; for discussion, see Hoffmann, ÄguAm [1995] p. 58, nn. 173-74)

n.m. "festival, dedication"; see under ivv, above

n.m. "reed," var. of "kr (EG 73)

v. "to be sad"; see under 3qm (EG 12)

n.m. "reed"; see under "kr, below

n. meaning uncertain


vs. Kaplony-Heckel, Tempeleide (1963), who read "qr(?) & trans. "deposit" (var. of "kr EG 174, now retrans. as n. metal object, below)

or? read "pr < "pr "to equip" EG 59, as Thompson in Gardiner, Thompson, & Milne, Theban Ostraca (1913) pp. 57 & 58, n. 5, who trans. n. "storage(?"

= Wb 1, 180

"excellent," var. of 3qr (EG 45)

in

reread "grn "Ekron," below

n.f. "wagon, cart"; see under 3kltz(t), below

n.m. a type of cloth or belt(?)

=? "gsw Wb 1, 236/10
'k

v. "to enter," var. of 'q (EG 72)

'k3.t

n.f. a type of ship; see under 'q, above

ø'ky

in

retrans. "reed"; see under 'kr, below

so Devauchelle & Pezin, Cde 53 (1978) 61


'k'k

n.m. a type of bread, see under k'k'(.t), below

'kf

v.it. "to be cold" (EG 73)

'kn∞

n.m. "jar stand" or "jar" (?)

= Wb 1, 236/5-6 'gn, but cf. KHWb 19, who took 'kn

<k'kn Wb 1, 140/1-2

= ΑΔΩN a vessel Cd 26b, Čed 19, KHWb 19, DELC 24b

<k'bn "ring" BDB 722b; see Čed 19, DELC 24b

see Osing, *Nominalbildung* (1976) p. 711, n. 823

'kr

n.m. "reed"

= EG 73

= OEIK Cd 254b, Čed 120, KHWb 140, DELC 155a

≠ ΚΚΟΡΩN "yellow flag, Iris pseudacorus" LSJ 53b, as Charpentier, *Botanique* (1981) §203


in

reread ḥyp(.t) "shield lining(?)," above

vs. EG 73, who included w. ?
reread ȝȝȝy reading & meaning uncertain, cloth det., above vs. EG 73, who included w. ?

var.

1qr∞

qqr

ky∞

so Devauchelle & Pezin, Cde 53 (1978) 61
vs. Reymond, Medical (1976) pharm. # 37, who trans. "elleborine" w. ref. to *(ȝ)y.t WÄD 80 & 112, on which see Germer, Arzneimittelplf. (1979) pp. 38-39

in compound
gbȝ.t n ȝgyr "reed leaf" (R P Louvre 3229, 3/27)

kr∞

n.m. metal object

= EG 74, but vs. trans. "Depositum (?)"

= BΔΑKH in list of vessels CD 3b, ĖED 3

for trans. of examples, see Klasens, BiOr 13 (1956) 222; Lüddeckens, AcOr 25 (1960) 246-46, n. u

for discussion, see Pestman, Choachytes (1993) p. 223, n. g
var.

¢gr


var.

¢kl

Hoffmann, *Kampf* (1996) p. 336, n. 1956, read "kl ḫḏ & suggested "kl is var. of ḫlg "greaves" (EG 8 & above)

¢kr

"excellent," var. of ḥqr (EG 45)

¢kl

n.m. metal object; see under ¢kr, above

¢klḥṭ(ḥ)∞

n.f. "wagon, cart"

= ¢grt Wb 1, 236/9

= Δḫlāt CD 26a, ČED 19, KHWb 19, DELC 24a

= BH ḫlāt n.f. "cart" BDB 722b

< NWS ḫl DNWSI 824


vs. Kaplony-Heckel, *Tempeleide* (1963), who trans. "deposit" as var. of ḥqr, preceding

var.

¢ṣṭy
"gr
reread as var. of "qr metal object, above

"grn
GN "Ekron," Khirbet al-Muqanna', a Philistine city

vs. Zauzich, *P. Eleph.,* 2 (1993), n. to P. Berlin 13580, l. 7, who read pa Prm(?)
"overseer of Prm(?)
"chief of Ekron"

"gs
reread žbgs "plate"; see above
vs. Kaplony-Heckel, *Templeide* (1963), who took as a type of stool or as gs (?) "palette"(?)

"t
n.m. "fat" (EG 74)

"t
n.m. "side, region"

= EG 74
= of "land on the desert edge on the boundaries of the regularly watered region" Wb 1, 239/6
= Bεατ "end, opposite side" CD 61a, ČED 39, KHWb 41, DELC 47b
for discussion, see Héral, CdE 65 (1990) 314-17
for discussion of etymology, w. refs., see Osing, *Nominalbildung* (1976) p. 791
for meaning "side" vs. "shore," see Nims, *JEA* 33 (1947) 92

var.
"desert margin"

vs. Thompson, *JEA* 26 (1940) 77, #7, who read "ty & trans.v.it. "to rage"(?)
in phrase rmt pš (?) "madman(?)"
& identified w. žd Wb 1, 24
££££yyyy††††∞ "(furthest) limit" P O Óor 9 vo, 10

so Ray, Ḥor (1976) p. 45, n. t, w. ?
for phonetic development "d > t > ṣyt, see ṣyt var. of ṣt "mullet," below

£yt in
retrans. "mound"; see under ṣt, above; vs. Bresciani, Archivio (1975)

£t∞

in compounds
££££tttt "two sides of the dromos" (EG 359 [= P S Canopus A, 14; B, 52])
££££tttt "eastern side"
in compounds
££££tttt "eastern side of the dromos of Sobek, lord of Tebtunis, the great god, in the Sobek town of Tebtunis which is in the district of Polemon which is on the south side of the canal of [Mo]eris (of) the Arsinoite nome"
in compound
££££tttt "eastern side of the dromos of Osiris-Apis, the great god; see under ḥtth "dromos," below
££££tttt "eastern side of the dromos of Osiris-Apis, (the) great god" (P P Cairo 30617a, 2-3)
££££tttt "northern side"
in compounds
££££tttt "northern side of the canal of Moeris"; see under ḥnšy "canal," below
££££tttt "northern side of the canal of Moeris" (P P Sorbonne 1186, 3-4 & 20; for discussion, see Héral CdE 65 [1990] 313-18)
££££tttt "southern side"
in compounds
££££tttt "southern side of the canal of Moeris"; see under ḥnšy "canal," below
££££tttt "south side of the dromos of Osiris-Apis, the great god" (P P Brook 37.1839B, 3)
££££tttt "south side of the dromos of Anubis who is upon his mountain, the great god" (P P BM 10075, 3)
rm$t$ (n) p$^3$ t "man of the (desert) margin" (designation of a type of evil spirit, contrasted to "man of the river") ($^P$ P BM 10622, 13)

= EG 74 & 248; vs. Thompson, *JEA* 26 (1940) 70 & 77, #7, who trans. "madman(?)" w. hesitant ref. to $^3$d "to rage" (*Wb* 1, 24)

øt

in

reread "t "chamber" (EG 51)
see Brunsch, *WZKM* 73 (1981) 174
but see Darnell, *JEA* 75 (1989) 219, n. 3, & for hieroglyphic examples of "t "pantry"; see Ward, *CdE* 57 (1982) 191-200

$t$∞
n.m. a type of fish, "mullet"

= EG 74
< $^t$ ($^t$)$d w$, $^t$ ($^t$)$d w$ *Wb* 1, 168/14, 237/6, 240/5-6


var.

$iyt$

$t$
v.it. "to be healthy"

= EG 74
= $^c$ $d$ *Wb* 1, 237-38

in

reread "hm "falcon image" (EG 70) in PN $^P^3$-bk-$^P^3$-$^c$hm

vs. EG 74, example cited as var. on right side of p.


var.

$^c$d∞ v.t. "to secure"

= *Wb* 1, 238/11-12
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

\( \mathfrak{t} \infty \)

n.m. a type of plant(?)

= \( \mathfrak{t}, \mathfrak{t}d \) Wb 1, 237/5 & 239/7; Wilson, Ptol. Lex. (1997) p. 188
= Charpentier, Botanique (1981) §286

for discussion, see Vos, Apis (1993) p. 290, n. to l. b/8

\( \mathfrak{t} \infty \)

n.pl. \( \mathfrak{t.w} \)

perhaps a reed used in writing, as Jasnow, pers. comm.

\( \mathfrak{t} \infty \)

meaning uncertain

see Lüddeckens, Ehevertr. (1960) p. 293, followed by Manning, Hauswaldt (1997) p. 55, n. 4
vs. Sp., P. Hausw. (1913), who read \( \mathfrak{tg} (?) \)

\( \mathfrak{t} \)

"member, limb"; see under \( \mathfrak{t}(y).t \), above

\( \mathfrak{t} \infty \)

meaning uncertain

\( \sim \) \( \mathfrak{t}d \) "to burn, roast" Wb 1, 239/5
vs. Shore, Glimpses (1979), who read \( \mathfrak{h} ^{”} \) "brazier"(?)
followed by Vleeming, Coins (2001)

\( \mathfrak{t} \mathfrak{b} \)

n.m. "side, region"; see under \( \mathfrak{t}t \), above

\( \mathfrak{t} \mathfrak{y} \)

n. a type of fish, var. of \( \mathfrak{t} \) (EG 74)
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

\(\text{ty}(?)\) in

reread "t "side, region, (desert) margin," above

vs. Thompson, JEA 26 (1940) 77, #7, who trans. v.it. "to rage"(?)
in phrase \(\text{rm}\text{t} p\text{t} (?)\) "madman(?)"
& identified w. \(\ddot{\text{d}} \text{ Wb} 1, 24\)

\(\text{ty.t}\)
n. "vulva," var. of \(\ddot{\text{st}}.t\) (EG 13)

\(\text{ttst}\)
v.t. "to attack, threaten, menace"

= EG 530, but vs. reading \(\ddot{\text{stst}}\)

for reading & meaning, see Bresciani et al., EVO 2 (1979) 62, n. to ll. 3-4; Hughes,

Hoffmann, Kampf (1996) p. 321, n. 1848, & refs. there

for reading, see M. Smith, BiOr 49 (1992) 88


who read \(\ddot{\text{stst}}\) "to put in relief, highlight, underline" & compared \(\text{wotyt}\) "to chisel, engrave"
(CD 599a, ČED 256, KHWb 333, DELC 273b)

vs. EG 530 ("Verbum"), following Sp., Mythus (1917), who read \(\ddot{\text{stst}}\) & trans. "to tear/to hack (to pieces)"
vs. Bresciani, *Testi Demotici* (1963), who read *htmt* "to seek"

→hc?

vs. Tait, *Tebtunis* (1977), who read "q"q "to enter, perish"

var.

→hc?

qual. "miserable"

var.

ītīy

ītīy v.qual. "to be miserable"; see under ītī, preceding

ītrm n.m. "clover"; see under trmws, below

īth v.t. "to strain, brew"

= īth *Wb* 1, 236-37

abbreviated writing

in phrase nḏ-sn nḏ īth swr "grind, brew, drink"
("th) n.m. & f. "brewer"

= "th Wb 1, 237/4

→ ξυτοποιός LSJ 758a (P P Count 26, 6, 202, 207, 339 & 343; P P Count 27, 11 & 81; P P Count 31, 37; P P Count 32, 57; P P Count 3, 24; P P Count 2, 465; P P Count 6, 287; P P Count 9, 59; P P Count 49, 22; see Clarysse & Thompson, Census Lists [200→], →)

for discussion, see de Cenival, Caution. (1973) pp. 10, 121, & 225; & Thissen, Enchoria 4 (1974) 171

vs. de Cenival, BIFAO 71 (1972) 56-57, who suggested wdpw

followed by Vittmann, Fs. Lüdeckens (1984) p. 252, nn. 45-46, but changed on p. 256 to wb?

abbreviated writing
so Thissen, *Enchoria* 4 (1974) 171, who suggested the final sign might be $\rho^3$

vs. de Cenival, *Caution* (1973), who took as $\emptyset$GN

n.pl. $\textit{th}.w$

in compound

in

reread $\text{swr}.w \text{hnq}(.)$ "beer drinkers"

so Vittmann, *Enchoria* 21 (1994) 165, #21


followed by Donker van Heel, *Abn. Hier. Texts* (1996) p. 166 w. n. 54,

who discussed writing & hesitantly read "$\textit{th}.w \text{tws} (.)$ "beer brewers"

= $\textit{th}.ds \text{ Wb} 5$, 485/12
in compounds

\textit{s-n-hq} "brewer (&) beer seller" (P P Louvre 3266, 9)

\textit{s-n-mfk} "brewer (&) seller of mixed wine" (P P Louvre 3266, 9)

\textit{th} (n) GN "brewer of GN"

- \textit{P}P Lille 63A, 4
- \textit{P}P Lille 34B, 6
- \textit{P}P Lille 40, 8
- \textit{P}P Lille 9B, 8-9
- \textit{P}P Lille 41A, 2
- \textit{P}P Lille 41B, 7-8
- \textit{P}P Lille 49, 9-10

\textit{θg(?)} in

reread "t meaning uncertain
vs. Sp., \textit{P. Hausw.} (1913)

\textit{d} v.t. "to secure(?)"; see under "t to be healthy," above

\textit{d∞} in

reread "dn "mat ()?," below
see Quack, \textit{Ling. Aeg.} 7 (2000) 220
vs. Reymond, \textit{Hermetic} (1977) 102, n. to 34, who trans. "spool (?)" (< "d Wb 1, 237/10)
"d

n.m. "falsehood, injustice, lie"
= EG 74-75
= ʿd£ Wb 1, 240-41
= <QString>

iniquity" CD 258b, ČED 123, KHWb 143 & 529, DELC 156b
not ~ ʿd (var. ʿde ) "thief," above
vs. EG 14 & 75, who trans. "evildoer"

var.

 recourse in

reread [...][... n d£(.t) "[...[... from want"; see under d£ "lack," below
vs. Ray, JEA 61 (1975)

 ʿe’t

n.f.

similar writings quoted in EG 75 as Roman var.

v.it. "to be guilty" (EG 74)
in compounds ʿd£(.t) n- ūm-ūl "he was in the wrong with regard to it" (EG 75)
i n- ūm-ūl "to accuse (someone)" (EG 75)
in compounds ʿnō (n) ʿe’t n. "perjury" contrasted w. ʿnō (n) mš. t (EG 75)

(n) ʿe’t "falsely" (lit., "in falsehood")
= NOYAX "lying, false" CD 246b, ČED 118, KHWb 136, DELC 152b
< m ʿdšw "in falsehood, falsely" Wb 1, 24a/4-5
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

var.

n "d"

rmt "d" n. "liar" (EG 75)
mt(·t) (n) "d" n. "lie" (EG 75)

d.t "falsehood, injustice, lie"; see under "d", preceding
de n.m. "thief"; see under 3d, above
d c n.m. "falsehood, injustice, lie"; see under "d", above
df a type of fruit or plant

d n.v. "to destroy, dry up, wither"
= EG 75
= Ω.Ν. "to cease, destroy" CD 539a, ČED 233, KHwb 298 & 556, DELC 252b

var.
d

("d") n.m. "destroyer" (lit., "one who destroys, dries up")
= EG 75 w. ?
= "dn(y.t) sickness demons Wb 1, 241/16 & 242/1
= "dnw P. Turin 1984, 104 (Edwards, Amuletic Decrees [1960])
  vs. Edwards, Amuletic Decrees, 1 (1960) 66, n. 61, who doubted "dnw ~ "dn(y.t)"
\[ \text{dn}^\infty \quad \text{n.m. "mat" (?)} \]

for reading & trans., see Quack, *Ling. Aeg.* 7 (2000) 220, citing Tanis Sign-List, 19/1 vs. Reymond, *Hermetic* (1977) 102, n. to 34, who read \( \text{d} \) "spool (?)" (< \( \text{d Wb 1, 237/10} \))

\[ \text{dn}^3 \quad "\text{to destroy, dry up, wither"; see under } \text{dn}, \text{above} \]